

DOCUMENT RESUME

ED 174 311

PS 010 102

TITLE Proceedings of the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, Senate of Canada, Third Session, Thirtieth Parliament, 1977. Issue No. 3.

INSTITUTION Senate Committee of Canada (Ontario). Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.

PUB DATE 8 Dec 77

NOTE 41p.; For other issues in this series, see PS 010 700-718

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.

DESCRIPTORS Aggression; *Anti Social Behavior; Child Rearing; Culture; Day Care Services; *Delinquent Behavior; *Early Experience; Foreign Countries; *Maladjustment; Moral Development; *Personality Problems; Prenatal Influences; *Psychopathology; Security (Psychology)

IDENTIFIERS *Canada

ABSTRACT

Experiences in prenatal life and early childhood that may cause personality disorders or criminal behavior in later life are examined in these proceedings of the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behavior of the Standing Committee on Health, Welfare and Science, Senate of Canada. This issue, the third in a series of 19 hearings dating from November 1977 to July 1978, presents expert testimony by Dr. John D. Acheson concerning the childhood experiences that lead to development of psychopathic personalities and what society can do to improve the social environment or influences that breed the psychopathic personality. Dr. Acheson's thesis is that crime is a bio-psychosocial phenomenon, and that understanding it requires consideration of a combination of factors such as the following: genetics, nutrition, sensory experience, critical periods, maternal condition and care, learning disabilities, emotional security, parenting patterns, and cultural controls and belief systems. Dr. Acheson emphasizes the importance of predictable parenting and emotional security of the child. He suggests that school systems teach general principles of personality development in an attempt to modify parenting patterns. Other topics discussed include cultural comparisons with the Canadian Inuit culture, the effects of day care on young children, and the availability of group homes for children in Canada. The testimony was presented in the form of a prepared paper and responses to questions from subcommittee members. Both English and French texts are provided. (Author/SS)

 * Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
 * from the original document. *

SUBCOMMITTEE ON CHILDHOOD
EXPERIENCES AS CAUSES OF
CRIMINAL BEHAVIOUR

The Honourable Fred A. McGrand, *Chairman*
The Honourable E. G. Cottreau, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Bonnell	McElman
Bourget	McGrand
Cottreau	Norrie
Hastings	Quart
Inman	Smith
Lucier	(<i>Queens-Shelburne</i>)
(Quorum 3)	

SOUS-COMITÉ SUR LA DÉLINQUANCE
IMPUTABLE AUX EXPÉRIENCES DE
L'ENFANCE

Président: L'honorable Fred A. McGrand
Vice-président: L'honorable E. G. Cottreau

Les honorables sénateurs:

Bonnell	McElman
Bourget	McGrand
Cottreau	Norrie
Hastings	Quart
Inman	Smith
Lucier	(<i>Queens-Shelburne</i>)
(Quorum 3)	

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services
Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Thursday, November 3, 1977:

"With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bonnell, moved, seconded by the Honourable Senator McGrand:

That the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry;

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Committee; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

Clerk of the Senate

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Thursday, November 10, 1977:

"1. That a Subcommittee, to be called the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, be appointed consisting of not more than eleven senators, three of whom shall constitute a quorum.

2. That the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Subcommittee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry; and

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Subcommittee; and

That the Subcommittee have power to sit during adjournments of the Senate"

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat du jeudi 3 novembre 1977:

«Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Bonnell propose, appuyé par l'honorable sénateur McGrand,

Que le Comité permanent de la santé, du bien-être et des sciences soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer, par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférents dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déferés au Comité; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Extrait des procès-verbaux du Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences, du jeudi 10 novembre 1977:

«1. Que soit créé un sous-comité qui porterait le nom de sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance, qui serait composé d'au plus onze sénateurs, et dont le quorum serait constitué par la présence de trois membres.

2. Que le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le sous-comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déferés au sous-comité; et

Que le sous-comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 8, 1977

(4)

[Text]

The Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour met this day at 10:10 a.m., the Chairman, the Honourable Senator McGrand, presiding.

Present: The Honourable Senators Côtteau, Lucier, McElman, McGrand and Norrie. (5)

In attendance: From the Library of Parliament: Mrs. Helen McKenzie, Research Officer.

Present but not of the Committee: The Honourable Senators Bosa and Thompson. (2)

The Subcommittee resumed consideration of its Order of Reference, dated November 10, 1977,—that it be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society.

Witness:

Dr. John D. Atcheson, M.D., Senior Psychiatrist in charge of Forensic Outpatient Service, Clarke Institute of Psychiatry, Toronto, Ontario and Professor, Department of Psychiatry, University of Toronto.

The Chairman introduced Dr. Atcheson. The witness made a statement and then answered questions put to him by members of the Subcommittee.

At 12:15 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du sous-comité

Patrick Savoie

Clerk of the Subcommittee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 8 DÉCEMBRE 1977

(4)

[Traduction]

Le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance se réunit aujourd'hui à 10 h 10 sous la présidence de l'honorable sénateur McGrand (*président*).

Présents: Les honorables sénateurs Côtteau, Lucier, McElman, McGrand et Norrie. (5)

Présents mais ne faisant pas partie du Comité: Les honorables sénateurs Bosa et Thompson. (2)

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Helen McKenzie, recherchiste.

Le sous-comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 10 novembre 1977,—Qu'il soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société.

Témoin:

M. J. D. Atcheson, M. D., Psychiatre en chef du Service externe de psychiatrie légale, Clarke Institute of Psychiatry, Toronto, Ontario et professeur, Département de psychiatrie, Université de Toronto.

Le président présente le docteur Atcheson. Le témoin fait une déclaration et répond ensuite aux questions qui lui sont posées par les membres du sous-comité.

A 12 h 15, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, December 8, 1977

[Text]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, met this day at 10 a.m. to inquire into such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life.

Senator Fred A. McGrand (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Dr. Atcheson, the discussion is on psychopathic personalities. The purpose of this committee is to study the childhood experiences that lead a six-year-old boy to become a psychopathic killer at the age of 26. Would you care to comment on this.

Dr. J. D. Atcheson, Clarke Institute of Psychiatry, Toronto, Ontario: Mr. Chairman, I do not know whether I can answer such a difficult question. I must approach this with humility. However, it is with this sense of humility and deep honour that I have accepted your request to contribute my observations made over many clinical years concerning human development for the consideration of your committee.

I wish to open my remarks from my platform as a Canadian citizen and indicate to you the deep respect I bear for the fact that the senior governing body of our country has seen fit to examine the causes of antisocial behaviour among our citizens, rather than simply being a partner in the formation of laws to govern behaviour. For to examine the relationship of criminal behaviour of childhood experiences is, in fact, to address man's knowledge of human development. The approach that you are taking to examining these issues in depth and from the point of view of causation and possible prevention, rather than deterrence or punishment, is a reflection of social evolution of which we can be proud.

The considerations of the Law Reform Commission of Canada have been impressively intense, not only in terms of attempting to understand the nature of the offender, but also to existing laws.

In my almost daily experience with courts in relation to the offenders, I appreciate that justice is approaching the control of deviant human behaviour by not simply punishing the thief, murderer or psychopath found guilty through due process, but by dealing with the nature of the human being who has committed the offence.

I am asked in my work as a forensic psychiatrist on many occasions to provide psychiatric assessment for the courts at the point in the due process related to sentencing. It is obvious the judge wishes to understand the nature of the offender, his background, the influence under which he developed and, through some knowledge of this human being, attempt to approach the matter of sentence in a realistic and truly rehabilitative fashion. It would be humanistically stupid to suggest that we have approached the state of knowledge from which sentencing and justice can be totally guided. Those

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 8 décembre 1977

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences, sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance, se réunit aujourd'hui à 10 heures pour se pencher sur l'étude des expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance.

Le sénateur Fred A. McGrand (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Dr. Atcheson, les délibérations porteront sur les psychopathes. Notre objectif est d'étudier les expériences du début de l'enfance qui feront qu'un enfant de six ans sera devenu à 26 ans un tueur psychopathe. Nous vous écoutons.

M. J. D. Atcheson, Clarke Institute of Psychiatry, Toronto (Ontario): Monsieur le président, je ne sais pas si je peux répondre à une question aussi délicate. Je dois adopter une attitude très modeste. Cependant, c'est à la fois en toute simplicité et avec fierté que j'ai accepté votre invitation à présenter le résultat des observations que j'ai pu faire pendant mes nombreuses années de travail en clinique sur l'évolution de la personnalité humaine et à en faire bénéficier votre Comité.

Je parlerai d'abord en tant que citoyen canadien pour vous faire part du profond respect que m'inspire ce geste du plus haut palier de gouvernement au pays, qui a jugé bon d'étudier les causes du comportement asocial de certains membres de la population plutôt que de se contenter de participer à l'élaboration et à l'adoption des lois qui régissent le comportement. Parce qu'en vérité, l'étude du bien qui existe entre la délinquance et les expériences de l'enfance est aussi celle de l'évolution humaine. En étudiant ces questions en profondeur pour y trouver la cause de ce comportement et l'éviter dans la mesure du possible, plutôt qu'en recourant à la dissuasion ou à la punition, vous adoptez une attitude qui traduit l'évolution de notre société et dont nous pouvons nous enorgueillir.

La Commission canadienne de réforme du droit s'est donné beaucoup de mal, non seulement pour tenter de comprendre le délinquant, mais aussi pour modifier les lois actuelles.

Comme je fréquente presque quotidiennement les tribunaux, dans le cadre de mon travail avec les délinquants, je sais que la justice tente de mater le comportement délinquant non simplement en punissant le voleur, le meurtrier ou le psychopathe reconnu coupable du déroulement de la procédure judiciaire, mais en considérant le côté humain de l'auteur de l'infraction.

En tant qu'expert légiste du domaine de la psychiatrie, je suis fréquemment prié de fournir aux tribunaux des évaluations psychiatriques en vue de l'établissement de la peine. Il est clair que le juge souhaite saisir la personnalité du délinquant, ses antécédents, les influences auxquelles il a été soumis, et que grâce à une certaine connaissance de l'accusé, il essaie d'envisager la question de la peine à imposer d'une façon réaliste et en vue de sa rééducation. Du point de vue humaniste, il serait illusoire de prétendre que nous avons atteint un niveau de connaissances auquel on peut subordonner entièrement la jus-

[Text]

sciences that are devoted to understanding the nature of man and his development are gradually making a contribution through the fact that law and medicine are constantly reexamining their collegueship and their relationships.

For anyone who has examined the problem of juvenile delinquency and adult crime, it becomes obvious that crime is a bio-psycho-social phenomenon. No one who wishes to gain an insight into the causes of social maladjustment, and, one of its consequences, juvenile delinquency and crime, can afford to neglect any one of the three terms of this expression.

There are professional vested interests which often create resistance among skilled intelligent people in correlating their knowledge and addressing these issues with a universality of purpose. I am sure that this committee will hear strong, firm opinionations from many people. It would be my opinion that the task of your committee would be to listen to these opinions and to make a Gestalt of the information, and by this I mean bringing about a coordination of biological, psychological and social factors that contribute to their disruptive behaviour in the society in which they dwell.

The effect of control of disruptive forms of behaviour is that aspect of culture called law; but for it to become a total system called justice, it must be documented and eventually take into account the individual differences of the offender. It becomes clear that the scientist involved in the study of genetics in his laboratory, the psychiatrist in his hospital, the sociologist emersed in his statistics and the judge in the seat of justice will each have only an incomplete view of one and the same problem.

The life cycle of the human animal could only be studied accurately by realizing that man must be understood, not as a simple biological mechanism, although the word "simple" is rhetorical, but rather as a complex organism in a complex changing environment, and that he is capable of creating systems to deal with the problems of existence. We cannot totally understand man nor human development from the point of view of the laboratory or the experimenter.

Attempts to understand human behaviour by the studying of lower primates provides us with some very important general principles of learning theory and the effect of environmental and emotional deprivation on the future behaviour of animals. I refer to the important work of Harlowe in his experimentation with rhesus monkeys.

Harlowe demonstrates very skillfully that the rhesus infant reared in a situation of deprivation from contact with the smell and the feel and the noises of a real mother will fail to develop certain qualities that are necessary within the society of the rhesus primate and will not conform to the expectations of their simple cultural systems. This is demonstrated by the fact that the deprived rhesus infant who is fed, warmed but not comforted by her wiry duplication of its true mother, demonstrates behaviour that might be considered antisocial in the human condition.

[Traduction]

tice et l'établissement des peines. Les sciences qui ont pour objet la nature de l'homme et son évolution y contribuant progressivement par le fait que le droit et la médecine réévaluent constamment leur inter-action et leurs relations.

Il suffit d'avoir étudié le problème de la délinquance juvénile et de la criminalité à l'âge adulte pour se rendre compte que c'est un phénomène où interviennent des facteurs biologiques, psychologiques et sociaux. Pour saisir les causes du malaise social et d'une de ses conséquences, la délinquance et la criminalité chez les jeunes, on ne peut faire abstraction d'aucun des trois.

Il arrive souvent que des personnes intelligentes et compétentes voient se dessiner un conflit entre leurs intérêts professionnels acquis et la vulgarisation de leurs connaissances de ces questions. Je suis certain que votre comité entendra de nombreuses personnes manifester fermement leurs convictions. Il me semble qu'il devrait les entendre et compiler ces renseignements, je veux dire en arriver à dégager les facteurs biologiques, psychologiques et sociaux qui engendrent le comportement indésirable qu'on adapte dans cette société où l'on vit.

Le contrôle des comportements répréhensibles est cet aspect de la culture qu'on appelle le droit, mais pour qu'il s'agence en un système complet, la justice, il doit s'appuyer sur des faits et même tenir compte de la personnalité propre au délinquant. Il est bien évident que le chercheur qui, dans son laboratoire, étudie la génétique, le psychiatre œuvrant à l'hôpital, le sociologue plongé dans l'étude de statistiques, et le juge qui préside un tribunal n'auront chacun qu'une compréhension partielle d'un même problème.

Le cycle de vie de l'animal humain ne peut être bien étudié qu'une fois admis que l'homme doit être compris, non pas comme un simple mécanisme biologique, bien que ce mot «simple» ne soit qu'un terme de rhétorique, mais être plutôt saisi comme un organisme complexe placé dans un milieu évolutif complexe et capable d'élaborer des systèmes pour régler les problèmes qu'il rencontre au cours de son existence. On ne peut comprendre totalement l'homme ni son évolution en se plaçant du strict point de vue du chercheur en laboratoire, de l'expérimentateur.

Les efforts déployés en vue de comprendre le comportement humain par l'étude des primates inférieurs nous fournissent quelques très importants principes généraux sur la théorie de l'apprentissage et les répercussions sur le comportement futur des animaux des privations qu'ils auront subies tant du point de vue du milieu que du point de vue émotif. Je me réfère aux importants travaux de Harlowe qui a procédé à des expériences sur des singes rhésus.

Harlowe montre très habilement que le bébé rhésus soudainement privé de l'odeur, du contact, des bruits de sa mère n'acquerra pas certaines aptitudes qui lui seraient nécessaires pour s'adapter à la société des rhésus, à leur système culturel simple. La preuve en est que le bébé rhésus qui est nourri, réchauffé mais non pas consolé par l'imitation revêché de sa vraie mère adopte un comportement qu'on pourrait considérer comme asocial chez les humains.

[Text]

Although we may draw certain conclusions from these observations, it is dangerous to do so in isolation without recognizing the complexity of the culture and social systems that the human has evolved.

Murder, mayhem and rape, Differentiate man from ape;
Ten thousand years of erudition, Account for this strange condition.

This statement is made at the conclusion of one of Harlowe's most famous works with the rhesus monkey.

To examine man's capacity to adapt to his environment, a working definition of terms commonly used but often semantically misunderstood, must be made.

We refer to "a society" in which there are certain expectations of conforming behaviour without clearly identifying what we mean by a society. A society, in my opinion, may be defined as a system of community life in which individuals ordinarily living in a territorial establishment form a continuous and regulatory association for their mutual benefit and protection. It is a group of human beings sharing a self-sufficient system of action which is capable of existing long after the life span of any one individual.

The sum total of the sufficient systems of action is in fact the culture of the society. A culture may be defined as the sum total of the attainments and activities of a race or people including their implements, their handicrafts, their agriculture, their economics, their music, art, religious belief systems, their language and story and, very importantly, their methods of controlling non-conforming behaviour. The child-rearing practices of the society is a cultural component and contributes to the capacity of the members of that society to live comfortably within its structure. The culture is a historically created design for living, explicit and implicit, rational, and non-rational, which exist at any given time as a potential guide to the behaviour of man. The statements that "the child is the father of the man" and "we are part of all that we have met," are now recognized biological laws and not just philosophical or poetical statements. We must therefore address the issue of the causes of disruptive behaviour, or criminal behaviour, by understanding that human beings are not only biological mechanisms capable of learning, but that they are influenced by the practices of the society that create the climate in which learning and achieving awareness of restrictions that are placed on behaviour can unfold according to the capacity of a given individual to learn. We must be aware of individual differences in this capacity to learn, and we must also be aware of the nature of stresses that an individual may be subjected to at specific periods in his life which will make learning difficult or impossible.

I suggest, therefore, that you understand human behaviour and the developmental process of the human being, we must first of all approach the issue from a biological point of view, recognizing that each human being has genetic information that is laid down at the moment of conception, and that if this genetic information is to unfold and to allow for the full development of this seed, or human being, it must be nurtured in an appropriate nutritional, secure soil. It must also, as its

[Traduction]

Bien qu'on puisse tirer certaines conclusions de ces observations, il est dangereux de les appliquer directement à la condition humaine sans tenir compte de la complexité de nos cultures et de nos systèmes sociaux.

Le meurtre, les coups et le viol différencient l'homme du singe; 10,000 ans d'érudition expliquent cette étrange situation.

On trouve cette conclusion à la fin d'un des plus célèbres travaux d'Harlowe sur les singes rhésus.

Pour étudier la capacité qu'a l'homme de s'adapter à son milieu, il faut bien définir des termes couramment utilisés mais souvent mal compris.

Nous parlons d'une société où l'on s'attend à un comportement docile sans définir clairement ce que nous entendons par «société». A mon avis, elle peut être définie comme un système de vie communautaire où des personnes vivant ordinairement sur un territoire forment une association permanente et se dotent de règles pour leurs protection et bénéfices réciproques. C'est un groupe d'êtres humains participant à un système autonome, qui peut survivre longtemps après la disparition de l'un ou de l'autre de ses membres.

L'ensemble des systèmes autonomes constitue en vérité la culture de la société. Une culture peut être définie comme le total des réalisations et des activités d'une race ou d'une population, y compris ses outils, son artisanat, son agriculture, son économie, sa musique, son art, ses croyances religieuses, sa langue et son histoire et, élément très important, les méthodes qu'elle utilise pour dominer le comportement qui s'écarte de la norme. La façon dont une société élève ses enfants est un élément culturel qui influe sur la capacité de ses membres à vivre à l'aise à l'intérieur de cette structure. Une culture est un modèle de vie créé dans l'histoire, à la fois explicite et implicite, rationnel et non-rationnel, qui peut à tout moment servir de guide au comportement humain. Les dictons: «L'enfant est le père de l'homme» et «nous faisons partie de tout ce que nous avons rencontré» sont maintenant reconnus comme étant des lois biologiques et non seulement comme de simples pensées philosophiques ou poétiques. Nous devons donc aborder la question des causes du comportement perturbateur ou criminel en reconnaissant que les êtres humains ne sont pas seulement des mécanismes biologiques capables d'apprendre, mais qu'ils subissent l'influence des pratiques de la société qui créent le climat dans lequel l'apprentissage et la prise de conscience des restrictions du comportement peuvent se déployer selon la capacité de l'individu de profiter de l'expérience. Nous devons être conscients que la capacité d'apprendre varie selon les individus et que la nature du stress auquel un individu doit faire face à diverses étapes de sa vie peut rendre l'apprentissage difficile et même impossible.

J'affirme donc qu'avant de comprendre le comportement humain et le processus de développement de l'être humain, nous devons commencer par aborder la question du point de vue biologique et reconnaître que tout être humain se compose de données génétiques fixées au moment de la conception et si l'on veut que cet ensemble de données génétiques, ou enfin, cet être humain, se développe et réalise son plein potentiel, il doit être élevé dans un environnement favorable qui offre toute la

[Text]

life cycle unfolds, be in a soil that not only provides for the chemical input of substances from which its physical potential can be molded—and I refer to the need of appropriate nutrition if the individual is to fulfil its physical potential—but which also provides for the sensory input, or input of information, for this is the nutritional substance from which learning takes place.

It is this input that is stored in the central nervous system—sometimes to be used appropriately, sometimes to be used inappropriately in the future. It is obvious that the data the individual experiences through his sensory apparatus—through hearing, smelling, touching, feeling, seeing, his sense of position—will all, in the early stages of human development, contribute to his sense of being or identity. We are aware that if the individual is deprived of the appropriate sensory input, his genetic potential will not be fulfilled, either physically or mentally. That is no longer a debatable point. The individual needs this sensory input as well as the chemical input.

The simplest analogy that I might make would be, again, that of the seed and the soil. The seed contains the genetic information that will identify the nature of the plant—its size and the nature of its fruit. But we fully realize that for this genetic information and potential to be fulfilled, it will be necessary that the seed have the appropriate nutrients, which will vary at different times in the cycle of growth, and that it will have a need for different things at different points in its life cycle.

We are aware that, in spite of the most excellent genetic information and the most appropriate nutritional conditions for its development, stresses may occur, whether through storm, disease, or whatever, that might destroy or modify the eventual potential of that plant.

The human being is precisely in that position. The human being varies from this simple analogy in that the nutrition or soil is so complex and consists not only of the chemistry that permits for growth, but also of a complex sensory input, partly culturally determined by the assigned role of the mother or father and by the fact that its behaviour and ability to accommodate to stress will be greatly modified or, indeed, destroyed, if all of the nutritional needs, both sensory and nutritional are not provided.

We are aware that in the process of human development there are exquisite periods of time when certain genetic information is unfolded. We are aware that an ovum might be fertilized and the growth of a human being commenced in the warm, protected environment of the uterus in which the genetic contribution of the male and the female would be of excellent quality. This fertilized ovum would contain the molecular information of centuries which would permit for the creativity and the unfolding of this human being as it was supposed to be. We are perfectly aware that during the period

[Traduction]

sécurité voulue. Il faudrait également qu'il se trouve, à mesure que son cycle vital progresse, dans un milieu qui lui apporte non seulement les produits chimiques voulus pour réaliser son potentiel physique—et je veux parler de la nécessité d'une alimentation appropriée pour que l'individu atteigne son plein potentiel physique—mais qui lui fournit également des expériences sensorielles, c'est-à-dire de l'information, car c'est à partir de ces substances que l'apprentissage a lieu.

Ce sont là les données qui sont conservées dans le système nerveux central, et qui à l'avenir doivent parfois être utilisées de façon rationnelle et parfois de façon irrationnelle. Il ne fait aucun doute que l'information que reçoit un individu par ses facultés sensorielles, soit l'ouïe, l'odorat, le toucher, la vue, le sens qu'il a de sa situation—sont tous des facteurs qui contribuent au sentiment d'existence ou d'appartenance d'un individu, dès les premières étapes du développement humain. Nous savons que lorsqu'un individu est privé des expériences sensorielles appropriées, son potentiel génétique ne sera pas réalisé, ni physiquement, ni mentalement. Ce n'est plus un sujet à controverse. L'individu a autant besoin d'expériences sensorielles que de substances chimiques.

L'exemple le plus simple que je puisse vous donner est encore celui de la graine et de la terre. La graine comprend des données génétiques qui déterminent la nature de la plante, sa taille, et l'aspect de son fruit. Mais nous savons pertinemment que si l'on veut que cette information et ce potentiel génétique se réalisent, la graine a besoin de certaines substances nutritives qui varient à diverses étapes de sa croissance, c'est-à-dire que ses besoins ne sont pas les mêmes à divers moments de son cycle vital.

Nous savons tous que même si l'information génétique, ou la graine, est de la plus haute qualité et qu'on l'entoure des conditions nutritives les plus appropriées à son développement, des stress peuvent toujours se produire, qu'il s'agisse de tempête ou de maladie qui peuvent détruire, sinon modifier le potentiel de la plante.

L'être humain se trouve exactement dans la même situation. Mais la différence, dans son cas, provient de ce que l'alimentation, ou le sol dans notre exemple, est tellement compliqué et consiste non seulement en des produits chimiques qui favorisent la croissance, mais également en expériences sensorielles complexes déterminées en partie par la culture en raison des rôles prédéterminés du père et de la mère et du fait que le comportement et l'aptitude à faire face à l'anxiété sont considérablement modifiés et même parfois complètement détruits si l'on ne satisfait pas à toutes les exigences nutritives, tant sensorielles qu'alimentaires.

Nous savons tous qu'il existe, au cours du développement humain, des étapes précises où certaines données génétiques se développent. Nous savons aussi qu'un ovule peut être fécondé et que la croissance d'un être humain peut commencer dans l'environnement chaud et protégé de l'utérus où les apports génétiques de l'homme et de la femme seraient de qualité supérieure. Cet ovule fécondé contient des informations moléculaires développées au cours des millénaires qui permettent la création et le développement de cet être humain d'une manière prédéterminée. Par ailleurs, nous savons fort bien qu'au cours

[Text]

of human development in utero certain stresses can take place at certain times that will prevent growth potential. The tragedy of the thalidomide baby with which we are all so familiar exemplifies the point I am attempting to make. There was an exquisite time in the development of those human beings when arm and leg buds were growing, only to be stopped when a traumatic substance came in contact with the developing human being. That particular growth stopped and could never be recaptured. This is a constitutional defect in that it will persist for the rest of his life.

We are aware that certain traumatic events in the life of the mother, such as certain viral diseases, may in fact affect the fetus and be a contributing factor to mental retardation or a central nervous system that is unable to fulfil its genetic potential as a result of being damaged at a particular time in the development process.

We have an increasing awareness of factors in the maternal environment which will in turn affect the chemistry of the development of the fetus. An example would be the fact that there is much statistical information to indicate that alcohol and other drugs consumed by the mother are transmitted through the placental barrier to the developing fetus, and there is much evidence to substantiate that a child might be born addicted and dependent upon a chemical such as heroin. There is also little doubt that the incidence of deformity of a congenital nature is statistically much higher in parents who smoke either nicotine or marijuana during the period of the pregnancy. It would be redundant to review the literature for the purposes of this presentation, identifying the extent to which fetal development may be impaired by maternal behaviour or intake. Suffice it to say that it is not a debatable issue.

To equate the fact that the developing human being may be affected in utero with future criminal behaviour would be an unjustified generalization. It would not, however, be unjustified to suggest that the future capacity of the human being to accommodate himself to stress, to learn, to place restrictions on his biological drives and, indeed, to become dependent upon such chemicals as alcohol or heroin might well be a product of intra uterine influences. The percentage that would then offend in a way that would be identified as criminal to cultural systems would be much more difficult, statistically, to determine. The only way that some of these factors could be appropriately equated as causative would be by long-term longitudinal studies, following the process of the human being from conception through to adulthood. Such a study would demand the consistent observation of many scientists, and has been one of the most difficult types of research to complete or design.

The general inference that maternal care and the dealing with the public health problems of the pregnant mother would prevent congenital defects again cannot be debated. It also

[Traumatisation]

de cette période de développement dans l'utérus, l'être humain peut être assujéti à des stress à certains moments qui freinent son potentiel de croissance. La tragédie des enfants de la thalidomide que nous connaissons tous illustre bien ce que j'essaie de vous expliquer. Il y a eu un moment précis dans le développement de ces êtres humains où le bourgeon des bras et des jambes avait commencé à croître, lorsqu'une substance traumatisante entrant en contact avec l'embryon, mit subitement fin à ce processus. Ce moment particulier de croissance prit fin et ne put jamais être récupéré. Il s'agissait d'une étape constitutionnelle. Cet embryon avait atteint sa forme définitive et c'est ainsi que l'être en question allait devoir vivre jusqu'à la fin de ses jours.

Nous savons tous que certains événements traumatisants dans la vie d'une mère, comme les maladies virales, peuvent avoir une incidence sur le fœtus et qu'ils peuvent devenir un facteur contribuant à l'arriération mentale ou au développement d'un système nerveux central incapable de réaliser son potentiel génétique, ayant été endommagé à un moment bien précis du développement.

Nous commençons à mieux connaître les facteurs de l'environnement maternel qui peuvent avoir une influence sur l'équilibre chimique du développement du fœtus. Laissez-moi vous donner un exemple: selon les données statistiques disponibles, il semble que l'alcool et les autres drogues absorbés par la mère sont transmises par le placenta au fœtus et qu'un enfant peut naître toxicomane et dépendre d'une substance chimique comme l'héroïne. Il ne fait également pas de doute, statistiquement parlant, qu'il existe une bien plus grande incidence de malformation congénitale dans les cas où les parents fument de la nicotine ou de la marijuana pendant la période de gestation. Il serait superflu, dans le cadre de cet exposé, de passer en revue toute la documentation disponible qui explique la mesure dans laquelle le développement du fœtus peut être entravé par le comportement de la mère ou par ce qu'elle absorbe. Qu'il me suffise de dire qu'il ne s'agit pas là de matière à discussion.

Ce serait une généralisation bien peu justifiée que de prétendre que l'embryon dans l'utérus peut être prédisposé à un comportement de délinquance futur. Ce n'est pas toutefois une hypothèse gratuite que d'affirmer que l'aptitude potentielle d'un être humain à faire face au stress, à apprendre, à contrôler ses impulsions biologiques et même, à dépendre de produits chimiques comme l'alcool ou l'héroïne, peut être le résultat direct d'influence intra-utérine. Mais il est beaucoup plus difficile de déterminer, statistiquement parlant, le pourcentage d'individus susceptibles de devenir des criminels, dans notre contexte culturel. La seule façon de déterminer les causes possibles seraient d'effectuer des études longitudinales à long terme qui se pencheraient sur le développement de l'être humain, depuis la conception jusqu'à l'âge adulte. Une telle étude exigerait la participation constante de nombreux chercheurs et constitue un des programmes de recherche les plus difficiles à exécuter et à concevoir.

La croyance générale qui veut que les soins à la mère et le traitement des problèmes de la femme enceinte qui relèvent du domaine de la santé publique pourraient empêcher les malfor-

[Text]

would not be debatable that such defects would in fact contribute to the general maladjustment of the human being, in terms of his capacity to deal with the stress of his environment and the potential for acting out anti-social behaviour. That fact is inherent in this logic.

Specific learning disabilities in children may indeed be a product of damage in utero or during birth to the central nervous system. There are also some factors concerning learning disabilities, the etiology of which we are unaware. I would again point out that one should not face with pessimism the fact that these constitutional phenomena, such as learning disabilities, retardation, and so forth, cannot be changed, because we have teaching skills which will put that inadequate seed in a more appropriate soil, resulting in a more adequate human being.

Using the analogy of the seed and the soil once again, if added nutrients are added to the environment, a rather mediocre seed may create at least an adequate plant. A child born with congenital deficits is not doomed to maladjustment or antisocial behaviour if provided with the added nutrients, both in terms of environment and special education directed towards his needs. I have certainly had the experience of examining individuals involved in antisocial behaviour who had presented specific learning disabilities. It would, however, be an unfortunate generalization—and this is a generalization that is sometimes made—to suggest that all individuals with learning disabilities are prone to be criminals. Such an assumption is ridiculous. In fact, there are very few. I see many antisocial criminal people in a given year, and I see a very modest number of learning disabilities. It is a fact that any disability which makes adjustment to the cultural norms difficult may, depending upon the environment in which the individual developed, manifest itself in the form of antisocial behaviour.

It would appear to be logical to suggest that special educational efforts directed towards both the recognition and the remedial programs necessary for the retarded and those with learning disabilities are of importance in preventing future social maladjustment. In the relatively large practice related to the assessment and treatment of adult offenders, there is a very small percentage of these offenders who demonstrate specific learning disabilities.

At the time of birth the human infant is obviously still in a state of complete dependency. It will gradually achieve independence over a period of approximately 12 to 14 years. It is because of this prolonged dependency in the case of the human animal that the environmental developmental conditions become of such immense importance.

[Traduction]

mations congénitales est également indiscutable. En outre, il ne fait aucun doute que de tels problèmes peuvent contribuer au défaut général d'adaptation des individus ainsi touchés, sur le plan de leur capacité à faire face au stress auquel leur environnement les soumet et le potentiel qu'ils ont de se comporter de manière asociale. C'est un fait inhérent à ce raisonnement.

Certains problèmes d'apprentissage chez les enfants peuvent être le résultat de dommages au système nerveux central subis dans l'utérus ou au moment de la naissance. Il existe également certains facteurs qui ont trait aux troubles de l'apprentissage dont nous ne connaissons pas l'étiologie. Je dois de nouveau souligner que l'on ne doit pas considérer avec pessimisme le fait que les phénomènes constitutionnels, tels que les troubles de l'apprentissage, le retardement, etc., ne peuvent pas être modifiés, car nous avons des compétences en matière d'enseignement qui permettront de placer cette graine imparfaite dans un sol plus approprié et on réussira à former un être humain mieux adapté.

En utilisant une fois encore l'analogie de la graine et du sol, si de suppléments nutritifs sont ajoutés à l'environnement, une graine plutôt médiocre peut à tout le moins se transformer en une plante convenable. Un enfant atteint de déficiences congénitales n'est pas voué à l'inadaptation ou au comportement asocial si on lui fournit des suppléments «nutritifs», aussi bien sur le plan de l'environnement que sur celui de ses besoins qui doivent être satisfaits par une éducation spéciale. J'ai eu évidemment l'occasion d'examiner des individus dont le comportement avait été jugé asocial et qui présentaient des troubles précis de l'apprentissage. Ce serait toutefois une généralisation malheureuse—et qui est faite parfois—de laisser entendre que tous les individus qui souffrent de trouble de l'apprentissage sont prédisposés à être des criminels. Une telle présomption est ridicule. En fait, ils sont très peu nombreux. Au cours d'une année donnée, je vois un grand nombre de criminels asociaux, mais un très petit nombre de cas souffrant de troubles de l'apprentissage. Il est indéniable que toute incapacité qui rend l'ajustement aux normes culturelles difficile peut, suivant l'environnement dans lequel l'individu se développe, se manifester sous la forme d'un comportement asocial.

Il semble logique de faire valoir que des efforts spéciaux en matière d'éducation, orientés vers la détection et les programmes curatifs nécessaires pour les arriérés et ceux qui souffrent de troubles de l'apprentissage sont importants pour empêcher l'inadaptation sociale éventuelle. Dans le secteur relativement important qui a trait à l'évaluation et au traitement des délinquants adultes, on ne trouve qu'un très faible pourcentage de ces délinquants qui souffrent vraiment de troubles de l'apprentissage.

Au moment de la naissance, l'enfant est toujours manifestement dans un état de dépendance complète. Il atteindra progressivement l'indépendance au cours d'une période d'environ 12 à 14 ans. C'est en raison de cette dépendance prolongée dans le cas de l'animal humain que les conditions du milieu dans lequel se déroule le développement ont une si grande importance.

[Text]

At the time of birth the human infant presents a number of unlearned biological drives. It demonstrates, through its attention-seeking cry, its appetite of hunger and the need for food or nutritional input. It demonstrates by its constant restless movements a need to experiment with its environment and to reach out and feel and touch. The need to experience change and to understand the limits of the environment is inherent. It presents primitive unlearned patterns of sexual behaviour. Its erotic zones are obvious, and in the first few months of life one observes a tendency to experiment and to gain sensory input from these zones. This particular complex biological drive will take a human being approximately 11 to 12 years to reach its state of anatomical and physiological maturity. In our complex society there will be a need of several more years of learning and experimenting in order to achieve one's full sexual identity. In terms of sexual offenders, the complexity of the issue can be identified in that span of time in which this process is developing.

If we examine each of the basic unlearned appetites of the human being, we recognize that society places a number of restrictions on the instinctive behaviours. Rather than eating on demand and at the mother's breast, the human being will eventually eat approximately three times a day, and then there are certain conditions and rituals established by the culture in which the individual exists. All of these rules have to be learned. They are not instinctive; they are not inherent. They are achieved through the sensory input provided by the adult world, which presumably knows and identifies with the cultural norms. That is a presumption. The controls that the human being in the first two to three years of life gradually establishes over these instinctive drives—these drives which if they went unresolved and uncontrolled would, in fact, be antisocial or criminal—is based on a concept of self that must be a result of its sensory input. It refrains from certain patterns of behaviour because it has experienced a consequence of its behaviour or it has learned that it is unacceptable within a particular reference to time. The time dimension, in my opinion, is particularly important.

These controls can only be achieved through sensory input. If, however, our culture depended upon a system of controls that were basically directed towards the consequence to self, we would indeed not be able to exist. This would result in a whole system of controls against anti-social behaviour or crime that were based on the concept "there is nothing wrong with theft unless I happen to get caught." That is the primitive level of control and, I suggest, not the one that most of us exercise when we refrain from stealing.

If the child develops in a secure sensory and emotionally-filling environment with adults who skilfully apply the rules of the culture, the individual will achieve a secondary set of controls which are based on the concept "I will refrain from this behaviour because I can appreciate the effect of my

[Traduction]

Au moment de la naissance, l'enfant présente un certain nombre de tendances biologiques innées. Il le démontre en criant pour attirer l'attention, par son appétit et par le besoin de nourriture ou l'absorption de produits alimentaires. En s'agitant sans cesse, il manifeste le besoin d'expérimenter le milieu qui l'entoure, d'avancer, de ressentir et de toucher. Le besoin de faire l'expérience des changements et de comprendre les limites du milieu est inhérent. Il présente des types primitifs inappris de comportement sexuel. Les zones érotiques sont évidentes et au cours des premiers mois de la vie on observe une tendance à expérimenter et à éprouver des réactions sensorielles dans ces zones. Cette tendance biologique particulièrement complexe ne permet à l'être humain d'atteindre son état de maturité anatomique et psychologique qu'après onze ou douze ans. Dans notre société complexe, plusieurs années supplémentaires d'apprentissage et d'expérimentation seront nécessaires pour atteindre la pleine identité sexuelle. En ce qui concerne les délinquants sexuels, la complexité de la question peut être identifiée à la période pendant laquelle se déroule le processus de développement.

Si nous examinons chacun des appétits fondamentaux innés de l'être humain, nous nous rendons compte que la société impose un certain nombre de restrictions au comportement instinctif. Au lieu de se nourrir lorsqu'il en sent le besoin et au sein de sa mère, l'être humain prendra en fin de compte environ trois repas par jour et il y a en outre certains rituels et diverses conditions qui sont établis par la culture dans laquelle se trouve l'individu. Toutes ces règles doivent être apprises. Elles ne sont pas instinctives ou innées. Elles sont acquises grâce à l'apport sensoriel fourni par le monde adulte qui, peut on suppose, connaît les normes culturelles auxquelles il s'identifie probablement d'ailleurs. Il s'agit là d'une présomption. Le contrôle que l'être humain établit progressivement pendant les deux ou trois premières années de sa vie sur ses tendances instinctives—tendances qui, si elles n'étaient pas réduites et contrôlées, seraient en fait asociales ou criminelles—est basé sur un concept de soi qui, une fois encore, doit être le fruit de l'apport sensoriel. L'enfant réfrène certains types de comportements parce qu'il a eu un jour à subir les conséquences de ce comportement ou qu'il a appris qu'il est inacceptable dans tel contexte temporel. A mon avis, la dimension temporelle est particulièrement importante.

Ces contrôles ne peuvent être obtenus que par la constitution d'un «bagage» sensoriel. Toutefois, si notre culture dépendait d'un système de contrôle fondé essentiellement sur l'appréciation des conséquences sur le plan individuel, nous ne pourrions pas exister. Nous nous retrouverions avec un système de contrôle contre le comportement asocial ou le crime qui serait basé sur le concept suivant: «il n'y a pas de mal à voler tant que l'on n'est pas pris». Il s'agit là d'un niveau primitif de contrôle et à mon avis, ce n'est pas celui que la plupart d'entre nous exerçons lorsque nous nous abstenons de voler.

Si l'enfant se développe dans un environnement sensoriel qui lui offre toute la sécurité voulue et qui est satisfaisant du point de vue émotionnel, en compagnie d'adultes qui appliquent habilement les règles de la culture, l'individu fera l'acquisition d'une série de réflexes de contrôle secondaires basés plutôt sur

[Text]

behaviour on the person who is the receiver." And this is the second level of control that is achieved through the sensory input, through the parenting process. If we use Freudian terms we talk of the development of the "ego" and the concept of "self" and the controls that that establishes over our basic, instinctive being and now the "super-ego", this phenomenon of the cultural norms and the effect on what we do on the receiver. It is basically the concept of "do unto others as you would be done by" and it now becomes a biological law rather than simply a moral statement. Again I think many laws that we have deemed to be moral laws prove to be biologically important in terms of our existence as citizens of a community.

The attitude of the parents towards disciplining the child and teaching it these value systems becomes of great significance. Please do not confuse my use of this word "discipline" with punishment. The origin of the word discipline is "disciple" meaning "to follow," to follow a course of events or to follow a system of belief. That is what I mean by "establishing a discipline." Those of us in the professions claim that we follow a discipline or a belief.

This finding that the developmental environment of the child with its sensory and emotional security are the factors that create the capacity for control over basic impulsive behaviour is not debatable. These are not philosophical statements; these are justified and verified scientific facts.

The studies of such classical researchers as Bowlby in his famous world health monograph "Maternal Care And Child Welfare" and his equally important contribution to the understanding of juvenile delinquency in his "44 Juvenile Thieves; the Characteristics in Home Life" have demonstrated beyond reasonable doubt the relationship of emotional and parenting deprivation to future antisocial behaviour in the human being.

I am sure that in researching the literature this committee will be reviewing many of these major contributions to the understanding of human antisocial behaviour. I would like to paraphrase from a monograph by the late Dr. Lucien Bover, "Psychiatric Aspects of Juvenile Delinquency." This is a monograph published by the World Health Organization in 1951. This monograph is still a classic in terms of identifying the etiological factors and reviewing the literature in that regard concerning juvenile delinquency. You cannot really think of juvenile delinquency without thinking of adult crime. If juvenile delinquency were a self-limiting phenomenon like measles, then we would suggest that you forget it. But there is a relationship between delinquent behaviour and future criminal

[Traduction]

cet autre concept: «J'éviterai tel comportement parce que je peux me rendre compte des répercussions de ma conduite sur la personne qui en est la victime». Il s'agit là du deuxième niveau de contrôle qui est obtenu par l'intermédiaire de l'apport sensoriel et du processus parental. Si nous utilisons les termes freudiens, nous parlons du développement de l'égo, du concept du «moi» et des contrôles que cela établit sur notre nature fondamentale et instinctive; intervient ensuite le «super égo»: il s'agit là du phénomène des normes culturelles et de leurs rapports avec ce que nous faisons à autrui. Il s'agit fondamentalement du concept «Traite les autres comme tu aimerais qu'ils le traitent» et cela devient maintenant une loi biologique plutôt qu'un simple énoncé moral. Encore une fois, je pense que de nombreuses lois que nous avons considérées comme morales s'avèrent être biologiquement importantes sur le plan de notre existence en tant que citoyens appartenant à une collectivité.

L'attitude des parents en matière de discipline vis-à-vis de l'enfant et d'enseignement de ce système de valeurs prend une très grande importance. Veuillez ne pas confondre le terme «discipline» que j'emploie ici et le terme «punition». L'origine du mot discipline est «disciple», terme qui désigne celui qui adhère à une doctrine ou reçoit un enseignement. C'est ce que je veux dire par les mots «établir une discipline». Ceux d'entre nous qui appartiennent à la profession prétendent que nous observons une discipline ou que nous adhérons à une doctrine.

La conclusion selon laquelle l'environnement dans lequel se déroule le développement de l'enfant ainsi que sa sécurité sensorielle et émotionnelle, constitue les facteurs qui créent la capacité de contrôle sur le comportement impulsif inné n'est pas discutable: Il ne s'agit pas de déclarations philosophiques, mais de faits scientifiques prouvés et vérifiés.

Les études, devenues aujourd'hui des classiques; de chercheurs tel que Bowlby et en particulier sa fameuse monographie mondiale de la santé «Maternal Care And Child Welfare» (Soins maternels et bien-être de l'enfant) ainsi que sa contribution tout aussi importante à la compréhension de la délinquance juvénile dans son ouvrage «44 Juvenile Thieves, the Characteristics in Home Life» (44 jeunes voleurs; caractéristiques de la vie familiale) ont démontré au-delà de tout doute raisonnable, le rapport entre la privation émotionnelle et la privation de parents d'une part et un éventuel comportement asocial de l'être humain d'autre part.

Je suis certain qu'en faisant des recherches dans ces travaux le comité passera en revue un grand nombre de ces contributions importantes à la compréhension du comportement asocial. Je voudrais paraphraser un extrait d'une monographie du regretté Docteur Lucien Bover intitulée «Psychiatric Aspects of Juvenile Delinquency». (Aspects psychiatriques de la délinquance juvénile). Cette monographie a été publiée en 1951 par l'Organisation mondiale de la santé. Sa monographie est un classique en ce qu'elle recense les facteurs étiologiques, en cause et analyse à cet égard les documents concernant la délinquance juvénile. On ne peut vraiment penser à la délinquance juvénile sans penser au crime. Si la délinquance juvénile était un phénomène limité en soi comme la rougeole, nous

[Text]

nal behaviour. This is the reason I use the terms synonymously.

To quote from this monograph, Dr. Bovet states that "irregularities in a child's emotional growth in the first months and early years of life may compromise the building of the ego more or less seriously." To digress from the quotation, I would indicate to you that this is the concept of "self" that I have already referred to and which is one of the basic simplistic controls over human behaviour. "I will not do something because I will be threatened if I do." That is the control. This concept of self and this primitive control must come from the emotional input.

To return to the quote from Dr. Bovet, he states that to fully review the literature would be a mammoth task but it is enough to stress the serious consequences that often follows any disturbance in the normal child/mother relationship. Many pediatricians have long been aware that the infant is no mere digestive tube, as pediatricians used to assert in the heyday of feeding schedules, but is a being with a mental life, both intellectual and emotional, capable of increasingly differentiated reactions to both favourable and unfavourable atmospheres.

A great deal of scientific work has produced precise data on the importance of the psychological conditions of the early years of growth. Two authors in particular should be mentioned; Goldfarb with his studies on the intellectual development of children brought up in institutions; and Spitz, whose detailed psychoanalytical study of infants brought up in homes or in institutions, have become the chief exponents of the view that the quality of the early relationship between mother and child is a determining factor in the later development of the personality. Loretta Bender, an equally famous child psychiatrist in the United States, has identified the fact that certainly syndromes diagnosed as psychopathic in the United States are due to such early emotional deprivation.

I would also wish to direct the interest of your committee towards the classical works of Professor Sheldon and Eleanor Glueck. Professor Glueck was the Roscoe Pound Professor of Criminal Law at Harvard University and his wife Eleanor Glueck was a well known criminologist. I had the honour to know these two marvellous people. These two great minds worked in concert for a period of 30 years in examining the causative relationships of crime. Their work commenced in 1930 when they examined 500 criminal careers in retrospect. They interviewed and examined the life history of 500 people with known criminal careers, in criminal institutions. Then, as a result of what they discovered, in 1934 they examined 1,000 juvenile delinquents and in 1940 their book *Juvenile Delinquents Grown Up* was a most revealing example of long-term follow-up research. There was no doubt about the relationship of early emotional and maternal deprivation and crime. These observations led to their attempting over a period of 15 years

[Traduction]

vous aurais suggéré de ne pas vous y arrêter. Mais il existe un rapport entre le comportement du délinquant et celui du futur criminel. Je pense que c'est la raison pour laquelle j'utilise les termes comme synonymes.

Dans cette monographie, le docteur Bovet dit ceci: «Les irrégularités dans la croissance émotionnelle d'un enfant au cours des premiers mois et des toutes premières années de sa vie peuvent compromettre plus ou moins gravement l'édification de l'ego». J'aimerais mentionner ici qu'il s'agit du concept du «moi» dont j'ai déjà parlé, lequel constitue l'un des principaux contrôles du comportement humain. «Je ne ferai pas quelque chose parce que je serai menacé si je le fais». C'est cela le contrôle. Ce concept du moi et ce contrôle doivent provenir de l'apport émotionnel.

Le docteur Bovet poursuit en disant qu'une analyse complète des documents en cause constituerait une tâche colossale, mais qu'il est suffisant de souligner les graves conséquences qu'entraîne tout dérangement dans la relation normale mère-enfant. Bon nombre de pédiatres savent depuis longtemps que l'enfant n'est pas simplement un tube digestif, comme on le laissait entendre à l'époque où la stricte observance des régimes pour enfants était populaire, mais qu'il est un être humain qui a une vie mentale, tant intellectuelle qu'émotive, et qui est capable de réactions de plus en plus variées selon que l'ambiance est favorable ou non.

Bon nombre de travaux scientifiques ont fourni des données précises sur l'importance des conditions psychologiques des premières années de la croissance. Il y a lieu de mentionner ici deux auteurs en particulier: Goldfarb, pour ses études sur le développement intellectuel des enfants élevés dans des établissements publics, et Spitz, pour son étude psychoanalytique détaillée sur les enfants élevés dans des foyers nourriciers ou dans des établissements publics. Ce sont les deux principaux tenants du point de vue selon lequel la qualité des premiers rapports entre la mère et l'enfant constitue un facteur déterminant dans le développement ultérieur de la personnalité de l'enfant. Loretta Bender, célèbre psychiatre américain pour enfants, a démontré que certains syndromes diagnostiqués aux États-Unis comme étant psychopathiques sont le résultat d'une telle privation émotive en bas âge.

J'aimerais également attirer l'attention du Comité sur les ouvrages classiques de Sheldon et d'Eleanor Glueck. M. Glueck, un Roscoe Pound, était professeur de droit pénal à l'université Harvard, et son épouse Eleanor, une criminologue de renom. J'ai eu l'honneur de connaître ces deux personnes extraordinaires. Ces deux grands penseurs ont travaillé de concert pendant 30 ans, à étudier la causalité du crime. Leur travail a commencé vers 1930, par une étude de rétrospective sur 500 carrières criminelles. Ils ont examiné les dossiers de 500 personnes incarcérées ayant eu une carrière criminelle connue, et les ont interrogées en reprenant leur histoire depuis le début. En raison de ce qu'ils avaient découvert, ils ont étudié en 1934 1,000 cas de délinquance juvénile. En 1940 paraissait leur ouvrage intitulé *Juvenile Delinquents Grown Up*, qui constituait un exemple très révélateur d'une recherche suivie à long terme. L'existence d'une relation entre les facteurs de privation sensorielle maternelle en bas âge et le crime ne

[Text]

to create a predictive device which when applied to children would predict the potential for continuing delinquency or future crime. This work is identified and condensed in their book *Unravelling Juvenile Delinquency* published in 1950.

It would not be within the scope of my presentation and time to define this work of the Gluecks beyond stating it demonstrated by one of the most carefully controlled comparative studies of children the fact the juvenile delinquency could be predicted. There are many social factors which could be scored by careful examination, such as the nature of the discipline of a boy by his father, the supervision of the child by a mother, the affection of the father, the affection of the mother and the cohesiveness of family. These matters can be described and can be examined. When these factors were overstrict, unsuitable, indifferent, hostile or unintegrated, the score for the prediction of future delinquency was very high. A rating system was created by which they could score the predictability of future delinquent acts. They also made use of a classical projective psychological technique, the Rorschach test, and again found a capacity to predict future delinquent acts by interpretation of these scores. There were also aspects of the psychiatric interview which would contribute.

Making use of this predictive instrument in a controlled study in New York City in the late 50s and early 60s, it was determined that by applying these predictive tables to children at the age of 6 and 7, one could with 90 per cent accuracy predict those children who would follow a pattern of juvenile delinquent behaviour.

If in medicine we had something which would predict a disorder 90 per cent accurately, we would be shouting it from the rooftops. We know this information to be valid, and one wonders why it is not used. It is not used because it is difficult to dictate or legislate a system of child rearing. That is a transgression of civil rights, so we have a matter here in which the parameters go far beyond the dimensions of pure science and come into the humanities, the body politic and our understanding of how humans equate and relate to a culture.

The reason that these accurate predictions which substantiate scientific opinion that early environment and the interaction of parents and child contribute to antisocial behaviour cannot be used as a preventative device, is because it would necessitate some intervention in the privacy of the individual parenting patterns in a given family.

You may wish to address this question, as to are there ways by which one can impose such systems?

In a culture where the parenting patterns are universal throughout the culture, we can predict the patterns of behavi-

[Traduction]

faisait pas l'ombre d'un doute. Ces premières observations les ont conduits à essayer de mettre au point, sur une période de 15 ans, un système qui, appliqué aux enfants, permettrait de prédire les possibilités de délinquance continue ou de comportement criminel futur. Ces travaux sont condensés dans leur ouvrage intitulé *Unravelling Juvenile Delinquency*, publié en 1950.

Le cadre de mon exposé et le temps relativement limité dont je dispose ne me permettent pas de m'étendre sur les réalisations du couple Glueck; je puis toutefois affirmer que, grâce à une des études comparatives les plus approfondies faites sur les enfants, ils ont démontré qu'on pouvait prédire la délinquance juvénile. En procédant à un examen sérieux, on peut faire ressortir un bon nombre de facteurs sociaux comme le genre de discipline imposée à un garçon par son père, la surveillance d'un enfant par sa mère, l'affection du père et de la mère, ainsi que le degré de cohésion de la famille. Ces questions peuvent être décrites et examinées. Lorsque ces facteurs étaient excessivement stricts, non appropriés, indifférents, hostiles ou non intégrés, on pouvait facilement prédire la délinquance future. On a donc établi un système d'évaluation permettant d'assigner une valeur numérique au taux de délinquance prévu. Ils ont également eu recours à des techniques classiques de projection psychologiques comme le test de Rorschach, et ont une fois de plus constaté qu'il était possible de prédire des actes de délinquance futurs en interprétant les résultats obtenus. Certains aspects de l'entrevue psychiatrique y ont également contribué.

En utilisant ce mode de prévision au cours d'une étude contrôlée effectuée à New York à la fin des années 50 et au début des années 60, on a constaté qu'en appliquant les tableaux aux enfants âgés de six et sept ans, on pouvait prédire avec 90% d'exactitude lesquels suivraient un mode de comportement de délinquance juvénile.

Si la médecine disposait aussi de quelque chose permettant de faire des prévisions relatives à un trouble avec une marge d'erreur de dix pourcent seulement, on le crierait sur les toits. Nous savons que ces informations sont valables, et certains se demandent pourquoi elles ne sont pas utilisées. La raison en est qu'il est difficile de déterminer, par voie législative ou autre, comment les enfants doivent être élevés. Ce serait transgression des lois civiles. Nous avons donc ici une situation où les paramètres dépassent de beaucoup les dimensions de la science pure, et débouchent sur l'humanité entière, le corps politique, et notre compréhension de la façon dont les hommes s'intègrent et se rattachent à une culture.

Pourquoi ne peut-on utiliser, comme système de prévention, ces prévisions qui reflètent le point de vue scientifique selon lequel le milieu et l'interaction des parents et des enfants contribuent à créer un comportement asocial? Tout simplement parce qu'il faudrait alors s'immiscer dans la vie privée d'une famille donnée, afin d'examiner les modes de comportement des parents.

Vous me demanderez peut-être: «Y-a-t-il moyen d'imposer ces systèmes?»

Dans une culture où les modes de comportement des parents sont universels, nous pouvons prévoir ce qu'il en sera des êtres

[Text]

our of the human beings produced in this culture. Perhaps we could look at the validity of my statements from that point of view. For example, I have had a long-term interest in studying the psychiatric problems of our native Canadian people in the eastern Canadian Arctic, the Inuit. I am aware that prior to the invasion of our cultural system, with its multitude of beliefs concerning child-rearing practice—and I am sure there is no universality within this room as to what is appropriate child-rearing practice—the child in the Inuit culture learned his or her role by observing from infancy through childhood the behaviour of the parents. To have lived in the primitive tent with an Inuit family and observed a three-year-old boy watching his father and emulating the things and tasks that he was going to have to do and seeing a tremendous sense of input of warmth. When he was through watching the child climb into his mother's amaut where he was close and comfortable and when he was hungry he climbed in underneath and received the breast. What happened out of this child-rearing pattern? What sort of criminal behaviour occurred? This culture was based on a balance between the people and the land. In this cultural system the sanctity of ownership was not important; existence meant sharing, it was not "my seal," but "the seal that belonged to the people." So, again here are what we would call moral values, but in this culture and under these conditions these were biological facts. The biological law and the moral law became appropriately the same thing. Under these conditions where again the moral law of sharing or do unto others was a biological law of existence, it was impossible to conceive of theft. We have had to teach our fellow Canadians what theft is and then put upon them our laws to control it. What an interesting phenomenon: We have seen a cultural erosion and the creation of behaviour disorders in children which were non-existent under the previous cultural system. I am not suggesting that we return to a primitive existence, nor does the Inuit. However, perhaps something of child-rearing practices in the meaning of that word discipline could be really and truly examined through that issue of a cultural comparison.

The child in this culture also belonged to the extended family, so that there could be no such circumstance as an unwanted Inuit child. If I see one anti-social person a month, I see 23, who have experienced anywhere from seven to eight different placements during their childhood. In a culture where there is an extended family system the concept of adoption was unknown and the concept of being unwanted or rejected was unknown. Consequently, in my research with my older Inuit friends I cannot discover the behaviour problems and delinquency in the camp days, when those were the factors of child-rearing practice. If the parents felt they did not wish this child, then another member of the community would care for it. Under these conditions of extended family, a consistent belief system and a child-rearing practice which responded to the developing child without anger, produced a culture in which in its original terms of reference had no concept of theft. Aggressive crimes might occur—this is the interesting part—as there were constitutionally aggressive people. With reference, sir, to your previous question concerning psychopathy, I am suggesting that there are constitutional types, but I suggest

[Traduction]

humains issus de cette culture. Nous pourrions peut-être considérer dans cette optique la valeur de mes affirmations. Par exemple, je me suis longtemps intéressé à l'étude des problèmes psychiatriques de nos citoyens autochtones de l'est de l'Arctique, les Inuit. Je sais qu'avant l'invasion de notre système culturel, avec sa multitude de croyances concernant l'éducation des enfants—et je suis certains qu'il n'y a pas, dans cette salle, d'unanimité sur la question de l'éducation des enfants—l'enfant de la culture inuk apprenait son rôle en observant dès son jeune âge le comportement de ses parents. Après avoir vécu dans une tente primitive avec une famille Inuk, et observé un garçon de trois ans surveiller son père et imiter ce qu'il devrait faire plus tard, on remarque chez eux un sens remarquable de la chaleur humaine. La mère porte son enfant contre elle, dans un amaut, et lorsque son petit a faim, elle ouvre son corsage et lui donne le sein. Quel genre de comportement criminel retrouvait-on? Cette culture était fondée sur un équilibre entre le peuple et la terre. Dans ce système culturel, le caractère sacré de la propriété n'était pas important; exister signifiait partager; ce n'était pas «mon sceau» mais «le sceau du peuple». Nous avons donc une fois de plus ici ce que nous appellerions des valeurs morales, mais dans cette culture et dans ces conditions, il s'agissait plutôt de faits biologiques. C'est ainsi que la loi biologique et la loi morale en sont venues, à juste titre, à se confondre. Dans ces conditions où, une fois de plus la loi morale du partage ou du «fais aux autres» était une loi biologique de l'existence, il était impossible de concevoir le vol. Nous avons dû enseigner à nos compatriotes canadiens ce qu'est le vol et leur imposer nos lois pour le réfréner. Quel phénomène intéressant: nous avons assisté à une érosion culturelle et à la naissance de troubles du comportement qui n'existaient pas chez ces enfants dans le système culturel antérieur. Je n'insinue pas plus que les Inuit que nous revenons à une existence primitive. Toutefois, peut-être que certaines méthodes de puéricultures au sens de «discipline», pourraient être vraiment examinées dans la cadre de cette comparaison culturelle.

L'enfant, dans cette culture, appartenait également à la famille étendue, de sorte qu'il ne pouvait jamais y avoir d'enfant non désiré chez les Inuit. Si je rencontre une personne asociale par mois, j'en rencontre 12 qui ont vécu au cours de leur enfance dans 7 ou 8 foyers différents. Dans une culture où existe un système de famille étendue, le concept de l'adoption n'existe pas et celui de ne pas être désiré ou d'être rejeté est inconnu. Par conséquent, dans mes recherches avec mes anciens camarades Inuit, je ne peux découvrir où situaient les problèmes de comportement et de délinquance au temps des campements, alors qu'il s'agissait d'une façon d'élever les enfants. Si les parents estimaient qu'ils ne désiraient pas l'enfant, un autre membre de la communauté s'en occupait. Dans les conditions de la famille étendue, un système cohérent de croyances et une façon d'élever les enfants qui permettait de répondre sans courroux aux besoins de l'enfant qui grandissait, ont donné naissance à une culture où le concept du vol était inexistant. Des crimes violents pouvaient être perpétrés—c'est la partie intéressante—puisqu'il existait des personnes fondamentalement violentes. Pour en revenir, monsieur, à votre

[Text]

that is not a major component of crime, but a small part of it. Personality disorders of an antisocial type, that group of personality problems which make up the great percentage of criminal activity in our society, were unknown in the Inuit culture.

If there is any doubt that antisocial behaviour might for the most part be prevented if the human being developed under conditions of predictable belief systems, predictable patterns of teaching and with predictable emotional fulfilment from parents, one has only to study what has happened to a culture such as Inuit during the process of aculturalization to the southern systems. Child beating, wife beating and delinquency are very frequent in a Inuit town such as Frobisher Bay.

The Chairman: That is now.

Dr. Atcheson: Since our culture has invaded this consistent belief system:

To summarize my point of view: I would suggest that my researches into the literature and from my personal experience and interest in delinquency and criminal behaviour, I can identify that for at least two centuries two etiological concepts, the organic and the psychogenic, have been in continuous opposition. It is absolutely essential that further research into the cause of antisocial behaviour should be orientated to the study of the ways in which constitution and environment, soma and psyche, are always mutually involved in the manifestations of social maladjustments.

It is not a question of saying this is a biological phenomenon; is it something that has to do with the electrical waves from the head, is it something to do with learning disabilities? It is a human being with deficits, on some occasions living in a certain culture which is unpredictable which, in my opinion, is the issue.

When organic and constitutional reasons are advanced as an explanation of some particular behaviour, one must apply the logic that an individual's biological behaviour patterns contain not only an hereditary contribution but also the concretions of all the physical and psychological influences experienced throughout life. Studies of the development and life cycle of the human being would indicate that there are exquisite periods when learning concepts of self, concepts of impulse control and awareness, and the relationship of one's behaviour to others will occur with more efficiency than at any other point during the lifetime of the individual.

If I may digress for a moment, the work of the famous French psychologist Piaget is a major contribution to this issue. He has certainly discovered that there are periods in the life cycle of a human being—that period perhaps between the age of five and seven—when certain dimensions that have to do with learning rules, and therefore moral values, can be achieved more readily than at any other time. One must have a concept of time and one must have a concept of space, if one is to learn that something is wrong. So time and space are

[Traduction]

question antérieure concernant la psychopathie, je soutiens qu'il existe des types constitutionnels, mais je prétends qu'ils ne commettent qu'une infime partie des crimes perpétrés. Les troubles de la personnalité d'une personne asociale, ces problèmes de la personnalité qui constituent un pourcentage élevé de l'activité criminelle de notre société, n'existaient pas chez les Inuit.

S'il l'on doute que le comportement asocial puisse, dans la plupart des cas, être prévenu lorsque l'être humain se développe dans un système de croyances, et à l'aide de méthodes d'enseignement connues, près de parents qui l'aident à s'épanouir, nous n'avons qu'à étudier ce qui s'est passé chez les Inuit par exemple au cours du processus d'assimilation aux systèmes culturels du Sud. Le phénomène des enfants et des femmes battus ainsi que celui de la délinquance se retrouve fréquemment dans un village inuk comme Frobisher Bay.

Le président: Cela se passe aujourd'hui.

Le docteur Atcheson: Depuis que notre culture a porté atteinte à ce système cohérent de croyances.

Pour résumer mon point de vue, je dirais que mes recherches dans les livres, mon expérience personnelle ainsi que mon intérêt pour la délinquance et le comportement criminel, me permettent de déclarer que pendant deux siècles au moins deux concepts de l'étiologie, le concept organique et le concept psychogénique, se sont constamment opposés. Il est absolument essentiel que les prochaines recherches sur la cause du comportement asocial soient axées sur les liens qui existent entre la constitution et l'environnement, soma et psyché, et l'inadaptation sociale.

Il ne s'agit pas de dire qu'il s'agit d'un phénomène biologique; cela a quelque chose à voir avec les ondes électriques provenant du cerveau, cela a-t-il quelque chose à voir avec les difficultés d'apprentissage? A mon avis, il faut étudier l'être humain déficient qui vit à certains moments dans une certaine culture imprévisible.

Lorsque des raisons organiques et constitutionnelles sont données pour expliquer un comportement particulier, il faut s'arrêter et se dire que les comportements biologiques d'une personne sont non seulement héréditaires mais représentent également la concrétion de toutes les influences physiques et psychologiques vécues au cours d'une vie. Des études sur le développement et sur le cycle de la vie d'un être humain révéleraient qu'il existe des périodes précises au cours desquelles l'apprentissage du moi, le contrôle des impulsions, la prise de conscience et le rapport des comportements entre eux se produiront plus efficacement qu'à n'importe quel autre moment de la vie de la personne.

Permettez-moi une courte digression; le célèbre psychologue français Piaget a fait une importante contribution dans ce domaine. Il a assurément découvert qu'il existe différentes périodes dans le cycle de la vie d'un être humain,—cette période se situe peut être entre cinq et sept ans—lorsque certaines dimensions qui ont quelque lien avec les règles d'apprentissage, et par conséquent les valeurs morales, peuvent être atteintes plus facilement qu'à n'importe quel autre moment. Il faut posséder les concepts de temps et d'espace si

[Text]

dimensions necessary for learning control and moral values, and are therefore related to crime.

If in fact there was some damage, some deprivation in which learning was disrupted at that particular phase, it is reasonable to suppose that that in itself might contribute to further criminal or anti-social activity.

If there is a psychological common denominator in anti-social behaviour, it can be found in the feelings of insecurity to which any criminal tendency from whatever source gives rise. Because if you believe that people who behave in a criminal fashion are secure people and are comfortable, they are not. They are insecure and uncomfortable people.

Whether it is a question of physical illness or infirmity or some incomplete development of the central nervous system, all such conditions will become obstacles in one way or another to the harmonious and complete formation of a concept of self, and the consequent appropriation adaptation to the necessities of the external social world. Whether it is a question of psychological factors, faulty emotional development, instability due to the constitutional components of the personality, overpowering instinctual drives, massive repressions, emotional frustrations, feelings of being abandoned, broken family life, in all these are found the psychological conditions engendering insecurity.

In my opinion, whatever forces can be brought to bear to underwrite conditions which will allow for predictable parenting and security of the child will be an eventual contribution to limiting the incidence of criminal behaviour.

Honourable senators, I thank you.

The Chairman: Dr. Atcheson, that is an excellent paper. I am sure this committee is most grateful to you for coming here and presenting it to us.

It is now time for questions. I would suggest to honourable senators that we divide the subject into two headings: First, what goes into the making of psychopath? How does he become that way? Is he a victim of what is beyond his control at birth or just after birth? Does he bring with him at birth certain inborn influences that affect him later on? Second, what can our society do to discourage the development of the psychopathic personality? What can we do, as a society, to prevent the moulding of a psychopath?

Let us discuss the first part first. I will ask Senator Thompson to lead off.

Senator Thompson: First of all, Mr. Chairman, I should like to concur with you in expressing our appreciation for the comprehensive and penetrating coverage which Dr. Atcheson's paper gives to this subject. He has raised a number of questions for us to deal with. We appreciate having the benefit of his experience and knowledge in the field.

Following the approach our chairman, Dr. McGrand, has outlined, I was interested in a question he asked last week concerning cruelty as a basic aspect of ancient civilizations, such as the Assyrians, the Egyptians and the ancient Greeks. There was the example of Ajax whipping his prisoners.

[Traduction]

l'on veut savoir si quelque chose est mauvais. Comme le temps et l'espace sont des dimensions indispensables au contrôle de l'apprentissage et des valeurs morales, ils sont donc reliés au crime.

En fait, si une lésion ou une privation entravait l'arrêt de l'apprentissage à cette étape particulière, il est raisonnable de supposer que cette interruption pourrait être la cause d'un comportement criminel ou social.

S'il existe un dénominateur commun psychologique au comportement asocial, on peut le trouver dans les sentiments d'insécurité auquel donne naissance toute tendance criminelle quelle qu'en soit l'origine. Si vous croyez que les personnes qui commettent des crimes sont des personnes sûres et à l'aise, vous vous trompez. Elles vivent dans l'insécurité et l'inconfort.

Qu'il s'agisse d'une maladie physique, d'une infirmité ou d'un développement incomplet du système nerveux central, toutes ces conditions deviendront d'une façon ou d'une autre des obstacles au développement harmonieux et complet du concept de soi, et à l'adaptation consécutive appropriée aux exigences du monde extérieur. Qu'il s'agisse de facteurs psychologiques, de développement émotionnel fautif, d'instabilité due à des éléments constitutionnels de la personnalité, d'impulsions instinctuelles violentes de répressions massives, de frustrations émotionnelles, de sentiments d'abandon, de vie familiale brisée, dans tous ces cas on retrouve les conditions psychologiques qui engendrent l'insécurité.

A mon avis, peu importe les forces en jeu, quand on garantira à l'enfant des parents et la sécurité, on contribuera finalement à limiter les conséquences de la délinquance.

Honorables sénateurs, merci.

Le président: Docteur Atcheson, c'est un excellent document. Je suis convaincu que les membres du Comité vous sont très reconnaissants d'être venu et de leur avoir tenu ces propos.

Nous passons maintenant aux questions. Je suggérerais aux sénateurs de traiter le sujet sous deux rubriques: Premièrement, quelles sont les causes de la psychopathie? Le psychopathe est-il victime de forces qui s'acharnent sur lui dès sa naissance ou pendant les premiers mois de son existence? Certains traits innés l'influenceront-ils plus tard? Deuxièmement, que peut faire notre société afin de prévenir le développement de la psychopathie? Comment enrayer ce mal?

Disons d'abord de la première question. Je demanderai au sénateur Thompson d'engager la discussion.

Le sénateur Thompson: En premier lieu, monsieur le président, je tiens à remercier à mon tour le docteur Atcheson pour son rapport détaillé à ce sujet. Il a soulevé un certain nombre de points dont nous discuterons. Nous sommes heureux de pouvoir bénéficier de son expérience et de ses connaissances dans ce domaine.

Pour poursuivre dans la même veine que notre président, le docteur McGrand, j'aimerais poser une question au sujet d'un point qu'il a soulevé la semaine dernière concernant la cruauté qui caractérisait les civilisations anciennes comme celles des Assyriens, des Égyptiens et des Grecs de l'époque antique. Il a

[Text]

It would seem that wherever there has been a collective group of people forming a society, as far back as we can find there has always been cruelty. Perhaps cruelty is manifest in our society in a more passive way than the active type of cruelty we read about in past cultures, but cruelty is nevertheless evident today.

From reading your paper on mental health in the Arctic and your paper on sexual behaviour, and in listening to your remarks today when you mentioned the fact that babies are born with instinctive appetites, I come to this question: Would you consider aggression as an instinct which has to be modified through the gestalt approach? And in aggression I include the concept of cruelty.

Dr. Atcheson: I find it difficult to determine any proof that there is an instinctive aggression of type I believe you are referring to. As one watches an infant soon after birth and watches the violent movement of arms and legs as it attempts to bring in sensory input from its environment, one could say there is a sense of violence about this. If, for example, the baby is restrained from that moving out and experiencing its world, it will cry. It will respond with anger. The cry is not the cry of attention. It is the cry of frustration.

The need to be emancipated and permitted to develop within the controls the culture believes in is, in my opinion, where the aggressiveness is controlled.

If the child is treated aggressively, if it is treated in anger, if it is punished with viciousness, it is reasonable to assume that it will learn to behave that way and that that will be a component of its future behaviour as well.

Senator Thompson: In these exquisite periods you talk about—for example, it could be with a fetus—could there be in those exquisite periods such a hostile environment that the fetus would develop some aggressive tendencies? I realize that that is terribly hard to research.

Dr. Atcheson: I could not with any conviction answer that question, senator. I do think, however, that it is an important area to review, and the work I would refer you to is the work of Stella Chess, a very famous child psychiatrist whose work on temperament is most important. I think what we are referring to here is temperament. Clearly, as we observe children, we find temperamental differences; there are those who are active, those who cry more, those who cry less, those who are passive. These appear to be genetic and constitutional responses. Whether there are relationships to external parent influences on the fetus through the placental barrier is a moot question; I think it is reasonable to assume that that is possible. I think it merits research. At the moment it would not be justified as more than a hypothesis.

Senator Thompson: May I tie down my next question as it relates to what the chairman wishes us to pursue? I am a layman in this respect, and I assume this type of person has no conscious effect of this. However, in one of your papers you say you find it hard to believe that a new-born child would

[Traduction]

donné l'exemple d'Ajax qui avait l'habitude de fouetter ses prisonniers.

Il semble que l'apparition de la cruauté remonte aux origines mêmes des sociétés. La cruauté se manifeste peut-être dans notre société sous une forme moins active que celle qui est attribuée aux cultures anciennes, mais nous ne pouvons nier son existence.

Après avoir lu vos rapports sur l'hygiène mentale et le comportement sexuel des habitants de l'Arctique et vous avoir entendu dire aujourd'hui que les bébés naissent avec des appétits instinctifs, je me pose la question suivante: croyez-vous que l'agressivité soit un instinct qui doit être modifié par le gestaltisme? Par agressivité, j'entends également cruauté.

Le docteur Atcheson: Je crois qu'il est difficile de prouver qu'il existe un instinct d'agressivité du type auquel vous faites allusion. On constate le déploiement d'une certaine violence dans le mouvement des jambes et des bras d'un bébé naissant qui tente d'explorer son environnement. Par exemple, un nourrisson se mettra à pleurer si on l'empêche de gesticuler et de faire connaissance avec le monde qui l'entoure. Il réagira avec colère. Il pleurera non pas pour attirer l'attention, mais pour manifester sa frustration.

A mon avis, l'agressivité est circonscrite par le besoin d'émancipation et de développement dans le cadre des règles qu'impose la culture.

Si l'enfant est traité avec agressivité et avec colère, ou s'il est puni avec cruauté, son comportement futur se modèlera probablement sur ses expériences passées.

Le sénateur Thompson: Dans ces périodes exquis dont vous parlez, la période fœtale, par exemple, l'environnement pourrait-il être hostile au point que le fœtus développe des tendances à l'agressivité? Je me rends compte qu'il est très difficile de faire des recherches dans ce domaine.

Le docteur Atcheson: Je me saurais répondre à votre question avec certitude, sénateur. Je crois cependant que c'est un domaine important et je ne peux que vous recommander de lire Stella Chess, psychiatre pour enfant, très connu pour ses travaux sur le tempérament. Je crois que vous parlez ici du tempérament. De toute évidence, lorsque nous observons des enfants, nous relevons chez eux des différences: certains sont actifs, certains pleurent plus que d'autres, d'autres sont passifs. Il semble qu'il s'agisse là de réactions d'ordre génétique et constitutionnel. Il est très difficile de savoir si les parents peuvent exercer une influence sur le fœtus, malgré la barrière que constitue le placenta, mais je crois que cela est possible. C'est une question à laquelle on devrait consacrer plus de recherches. A l'heure actuelle cependant, ce n'est qu'une simple hypothèse.

Le sénateur Thompson: Puis-je poser ma deuxième question puisqu'elle se rapporte au sujet de notre discussion. Je suis un profane dans ce domaine mais je suppose que ces enfants n'ont pas conscience de ce qui se passe. Vous affirmez dans l'un de vos rapports qu'il vous est difficile de croire qu'un nouveau-né

[Text]

have a conscience, would be able to distinguish between right and wrong, and so forth. Do you think one is born with psychopathic tendencies?

Dr. Atcheson: It is my opinion that the majority of antisocial behaviour, personality disorders of an antisocial type, as classified in psychiatric nomenclature, are a product of emotional deprivation and of inappropriate parenting.

I am of the opinion that there are a group of human beings who, constitutionally, are such that they cannot learn that second level of control. They fail to develop a conscience. "Super-ego" and the word "conscience" are synonymous.

My studies of children, especially the study of children in a residential treatment centre for many years, leads me to believe that there are some who seem to be unable to learn controls. Now, why would it not be reasonable to assume, since we know there are specific learning disabilities—such as being unable to learn to write—that there may not be certain specific learning difficulties that are constitutional in which one fails to learn time and space sequences and fails, therefore, to achieve a conscience?

As far as I am concerned, that is a very rational logic. In the best of environmental conditions one will see a child who, as far as one can determine, has developed under conditions of appropriate parenting, according to the culture, and yet, shows a failure to appreciate the effect of his behaviour on others. It is to this limited group that I apply the term "Constitutioned psychopath." Another type of behaviour I would rather refer to as a personality disorder of an antisocial type, and it is suggested that this is the result of emotional deprivation.

The Chairman: I have always felt that aggression, cruelty, sadism, and all of these things are learnt behaviour, not inherited behaviour.

Dr. Atcheson: For the most part, I would agree with you.

The Chairman: Senator Bosa.

Senator Bosa: I apologize, Dr. Atcheson, for arriving a few minutes late. Perhaps I missed some of the crucial points which might have answered some of the questions I shall ask.

This is the third session I have attended in these studies. I find there is a little conflict in the different beliefs which are prevalent among very well-known and competent doctors. For instance, at one point we were told that during the period of pregnancy the activities and traumatic experiences which a woman experiences may influence the behaviour of the child. This is in the prenatal stage.

You, yourself, mentioned that within a month of birth it could be the determining factor as to how that child is likely to shape up. You also mentioned it could not only be the first month, but perhaps the next one or two years after that.

[Traduction]

puisse avoir une conscience, puisse distinguer entre le bien et le mal et ainsi de suite. Croyez-vous que les tendances psychopathiques soient innées?

Dr. Atcheson: Je crois, que dans la majorité des cas, les comportements asociaux et les troubles de la personnalité de type asocial, définis dans la nomenclature psychiatrique actuelle, résultent de la privation émotionnelle ou de l'absence de soins parentaux.

Je crois que certains être humains sont, de par leur constitution, incapables d'atteindre ce niveau de contrôle. Ils ne peuvent pas développer de conscience. «Super-ego» et «conscience» sont synonymes.

J'étudie les enfants et particulièrement ceux qui vivent dans un centre de traitement résidentiel depuis de nombreuses années. Les résultats que j'ai obtenus me portent à croire que certains enfants sont incapables d'acquiescer des contrôles. Pourquoi ne pourrait-on pas assumer, puisque nous savons qu'il existe des troubles d'apprentissage telle l'incapacité d'apprendre à écrire, qu'il existe aussi certaines difficultés d'apprentissage spéciales qui dépendent de facteurs, constitutionnels et en vertu desquelles un enfant ne peut assimiler les séquences spatiales et temporelles, et ainsi, développer une conscience.

Quant à moi, je crois que c'est une explication fort logique. Il arrive qu'un enfant qui semble s'être développé dans des conditions parentales appropriées, selon les normes de la société dans laquelle il vit, ne puisse cependant se rendre compte de l'incidence de son comportement sur autrui. Ce sont les membres de ce groupe restreint que je qualifie de «psychopathes constitutionnels». Un autre type de comportement, que je préfère décrire comme étant un trouble de la personnalité de type asocial, résulte vraisemblablement de privations émotionnelles.

Le président: J'ai toujours cru que l'agressivité, la cruauté, le sadisme etc. étaient des comportements appris et non innés.

Le docteur Atcheson: Dans la majorité des cas, je suis de votre avis.

Le président: Sénateur Bosa.

Le sénateur Bosa: Veuillez m'excuser, docteur Atcheson, d'être arrivé quelque peu en retard. J'ai peut-être manqué certains points cruciaux qui auraient répondu aux questions que je vais poser.

C'est la troisième réunion à laquelle j'assiste à ce sujet. Je crois que certaines opinions émises par d'éminents médecins se contredisent. Par exemple, on nous a dit que les expériences traumatisantes que vit une femme enceinte pouvaient influencer sur le comportement de son enfant. Il s'agit du stade prénatal.

Vous avez vous-même mentionné qu'un mois avant la naissance les expériences de la mère pouvaient exercer une influence déterminante sur le comportement futur de l'enfant. Vous avez également dit que cette influence pouvait se faire sentir non seulement lors du premier mois, mais tout au cours des deux premières années.

[Text]

If one looks at these concepts, one would come to the conclusion that we should concentrate entirely on this period in order to determine what makes a person behave one way or another, and that it is determined during this restricted period.

Then we are told that in a primitive society where there is a small community and an open society, children raised in that environment, because of its being a homogeneous society, would grow up imitating others and, therefore, would not evolve into monsters or psychopaths and individuals that engage in such criminal activities as we have been witnessing for many decades now.

Is there not a conflict between these concepts—that is, the genetics and the behaviour and experiences of the mother influencing the behaviour of a child, and that of raising a child in a homogeneous open society, such as mentioned, a primitive one?

Dr. Atcheson: I do not believe there is any conflict at all. As I pointed out, the human animal is totally dependent at the time of birth. It cannot live unless others provide its security.

I do not see any conflict in suggesting that we provide excellent maternal care, that we are concerned about the mother during pregnancy, in order to protect the foetus, and to suggest that we are equally concerned during this period of total dependency in terms of what it hears, smells, feels and touches. I do not think there is a dichotomy. I think the dichotomies tend to exist when it is suggested that we know from scientific observations and knowledge of the anatomy and physiology of the brain why people are criminal. I suggest that that is not only arrogant, but fails to recognize the complexity of the subject. The brain is complex in terms of its connections, which is 30 to the tenth power. Surely, we should be patient in unravelling all of those difficult connections.

In the meantime, we have certain observations with respect to learning which we can carry out without understanding all of those connections, because we do know the predictive results of teaching, learning, and protecting of the child.

I do not know whether I have answered, your question, senator. I feel I have digressed somewhat.

Senator Bosa: Because I am not as acquainted with the subject as professional people are, I am looking for something easy to understand. I should like to pinpoint what makes a person behave in one way as opposed to another.

When one looks at a human being who was raised in an open society, it seems that he has been influenced by his environment. He attempts to imitate others, and I would presume, if one did not try to imitate others, one would find oneself an outcast, and, consequently, one would have no choice but to follow in the general direction of others. Consequently, one becomes a member of that community without the criminal element which seems to be prevalent in some human beings.

I am wondering whether it is the environment which determines the future behaviour of an individual, or whether it is—obviously it has to be a composite set of factors, from the prenatal and postnatal periods. I am wondering whether the prenatal, postnatal or genetics have any influence on the raising

[Traduction]

Si l'on tient compte de ce fait, on en arrive à la conclusion que nous devrions concentrer tous nos efforts sur cette période de la vie afin de déterminer ce qui influence le comportement d'une personne.

On nous dit ensuite que dans une société primitive où la collectivité est petite et ouverte, les enfants qui sont élevés dans cet environnement grandissent en imitant les autres en raison de l'homogénéité de cette société et ne deviennent pas, en conséquence, des monstres ou des psychopathes, pas plus qu'ils n'ont de tendances criminelles.

N'y a-t-il pas opposition entre la thèse voulant que les gènes, le comportement et les expériences de la mère influencent le comportement de l'enfant et celle selon laquelle les sociétés ouvertes et homogènes comme les sociétés primitives auraient une influence toute autre?

Le docteur Atcheson: Selon moi il n'y a là aucun conflit. Je le répète, à la naissance l'enfant se trouve dans une dépendance absolue. Sa vie dépend des soins d'autrui.

Je ne vois pas qu'il y ait de contradiction en proposant d'une part d'excellents soins maternels, et une surveillance de la mère pendant sa grossesse, afin de protéger le fœtus et d'autre part, une surveillance égale, pendant cette période de dépendance absolue, des réactions de l'enfant, de tout ce qu'il peut entendre, sentir, éprouver et toucher. Je ne vois là aucune dichotomie. Elle existe, selon moi, lorsqu'on prétend pouvoir expliquer la criminalité à partir d'observations scientifiques et de connaissances sur l'anatomie et la physiologie du cerveau. Non seulement est-ce prétentieux, mais, de plus, on élude la complexité du problème. Le cerveau est complexe en raison du nombre gigantesque de ses connexions, qui exigent une patience extrême pour être démantelées.

Par ailleurs, nous avons fait certaines observations sur l'apprentissage, et nous pouvons les utiliser sans en comprendre toute la complexité, parce que nous savons quels sont les résultats de l'apprentissage, de l'enseignement et de la protection de l'enfant.

J'ignore si j'ai répondu à votre question, sénateur, je crois que je m'en suis un peu écarté.

Le sénateur Bosa: N'étant pas spécialiste de la question, je voudrais des réponses faciles à comprendre, j'aimerais savoir en quoi les comportements humains diffèrent.

Si l'on considère un être humain élevé dans une société libre, on a l'impression que son milieu l'a influencé. Il essaie d'imiter autrui, car, autrement, j' imagine qu'il se sentirait rejeté; donc la seule solution serait de se conformer à ce que font les autres. Ainsi, on devient membre de la communauté sans avoir ce facteur criminel qui semble dominer chez certains êtres humains.

Je me demande si c'est le milieu social qui détermine le comportement futur d'un individu, ou si... De toute évidence il doit y avoir un groupe de facteurs très divers, qui agissent dès la période prénatale et pendant la période de postnatale. Je me demande si ces périodes, de même que les facteurs généti-

[Text]

of a child, or the molding of the character of an individual who is raised in an open society as opposed to one raised in a sophisticated society such as ours.

Dr. Atcheson: I believe it has been a consistent error to think of biological and environmental influences in isolation. Indeed, they are not arithmetical progressions; they are geometrical ones. They multiply each other. You can have an individual with very inadequate genetic information. He is mildly retarded, he has some learning disability and it happens that he is born into an environment where love and nourishment can be provided; where he will be put in a warm, comfortable blanket and looked after, and will experience the feels, the smells, the noises of a mother and will learn who he is. Having recognized—and those who are with him are comfortable with the fact—that he is someplace in the scale of individual differences that is lower in the ability to profit from experience than most of his brothers, he is then offered some special educational process—a little more fertilizer on his soil—and he may prove to be a very adequate non-criminal citizen.

On the other hand, we can assume that even an individual born with excellent genetic formation can become a criminal. He can be tall and handsome; he can use the food and grow and become physically perfect and, if we measure his intelligence and put a name on it, he can have an IQ of 120; but if he is born into an environment that rejects him, in which he does not experience the warmth, the comforting smells and tastes and other experiences of his mother, then he does not learn who he is and what his controls are, and in his case we may see somebody who attempts to adapt by antisocial behaviour.

The Chairman: Senator Bosa, perhaps you were referring to the example of the woman who was pregnant with an unwanted baby. As a result she and her husband were having quarrels and so on. In that case there is an input or influence on that baby that is not good for his future. We were told that, if that damage came very early in foetal life, it would most likely lead to a physical defect, but if it were to come later in foetal life, when the emotional part of the baby was being developed—the psychological—it would cause perhaps an emotional problem. That is what you were referring to, is it not?

Senator Bosa: Yes, partly.

Dr. Atcheson: I do not know the paper to which you refer, sir; therefore, I feel inadequate in commenting on it. I know of no evidence to substantiate such a clear definition of cause and effect as you have related. Again, I am not criticizing my colleague's paper, because I have not read it. But let us look at this position. A man and a woman find that in their union they have a child growing within her and they wish it was not there. One is very angry at the other for that reason. One says: "It is all your fault." By the anger and the feelings that are generated, I think it is not unreasonable to suggest that such emotional stress has an effect on the foetus.

If I have a headache because I am tense and find my role difficult, it hurts just as much as if I had banged my head. The

[Traduction]

ques, influent sur l'éducation d'un enfant, ou sur le caractère d'un individu qui est élevé dans une société ouverte, par rapport à celui qui vit dans des structures sociales complexes comme les nôtres?

Le docteur Atcheson: On a toujours fait l'erreur de penser à l'influence biologique et sociale de manière isolée. En fait, ces influences se font sentir selon une progression non arithmétique, mais géométrique. Elles se multiplient. Certains individus peuvent être dotés d'un bagage génétique très insatisfaisant. Il peut être atteint d'une légère arriération, de quelques difficultés d'apprentissage, mais supposons qu'il naisse dans un environnement lui assurant amour et nourriture. Installé dans une couverture confortable et chaude, avec quelqu'un s'occupant de lui, il pourra reconnaître le toucher et la voix de sa mère et ainsi, il pourra prendre conscience de son identité. Ayant admis, de même que son entourage, qu'il se trouve à un niveau différent de celui de ses frères, en ce sens qu'il a moins d'aptitude qu'eux pour profiter de ses expériences, il pourra avec une éducation spéciale comme un surcroît de fertilisant pour une plante fragile devenir un citoyen très honnête et non un criminel.

Nous pouvons supposer par ailleurs que même un individu né avec un excellent bagage génétique peut devenir un criminel. Il peut être grand et beau, bien profiter de son alimentation, grandir et devenir physiquement parfait. Si l'on mesure son intelligence, il a par exemple un quotient intellectuel de cent vingt or, s'il est né dans un milieu qui le rejette, où il ne ressent pas la chaleur de sa mère, des odeurs et des goûts réconfortants, il n'apprend pas à se connaître; il ne sait pas se contrôler et il risque de devenir un criminel qui cherche à s'adapter par un comportement asocial.

Le président: Sénateur Bosa vous rappelez, je crois, l'exemple d'une femme enceinte qui ne désirait pas son enfant. Par conséquent, elle et son mari se disputaient sans cesse, ce qui a une influence néfaste pour l'avenir de l'enfant à naître. On nous a dit que si les dommages se manifestent au tout début de la vie du fœtus, il s'ensuivra vraisemblablement une défectuosité d'ordre physique. Mais s'ils se manifestent plus tard, lors du développement psychique du fœtus, il pourrait y avoir des problèmes d'ordre émotionnels par la suite. Est-ce à cela que vous faisiez allusion?

Le sénateur Bosa: Oui, en partie.

Le docteur Atcheson: Je ne vois pas de quel document vous voulez parler; je ne saurais donc en discuter. Je ne vois aucune manière de prouver aussi clairement que vous l'avez fait les rapports de cause à effet. Encore une fois, je ne veux pas critiquer les travaux d'un collègue parce que je ne les ai pas lus. Mais revenons sur ce cas. Un homme et une femme constatent qu'ils vont avoir un enfant qu'ils ne souhaitent pas. L'un d'eux est très en colère contre l'autre à cause de cela. Cette colère et ces ressentiments peuvent nous mener à dire qu'une telle tension émotionnelle a des répercussions sur le fœtus.

Si j'ai mal à la tête parce que je suis tendu et que je trouve mon rôle difficile à tenir, j'ai aussi mal que si je m'étais cogné

[Text]

stress that comes from that argument—the disruptive environment—I have reason to suppose might affect the physiology of that mother. I think she would be more prone to have certain habits. She might drink a great deal under those conditions. She might decide to smoke heavily. There is some evidence that that would have an effect.

In a culture where children are not unwanted—because if you don't want them, somebody does—that sort of thing would not happen. It would be no problem in the old days among our Canadian Inuit people not to want a baby. There is nothing wrong with that. "We have had enough of it." But there is someone who does. There would also be nothing wrong in someone saying, "I really want one. You have an extra one. May I have it?" There is going to be predictable parenting from this cultural system. The concept of instinctive motherhood—instinctive fatherhood I have yet to discover in the human being.

If that instinctive quality of knowing how to mother and how to parent were available, we would also know when to give it up, because part of that instinct in the animals that we observe is knowing when to permit the offspring its freedom.

If you pose the question to any parent at the time of birth of the first born, "What would you like your child to be?" there is an interesting group of responses: a lawyer, prime minister of the country, a physician, or certain other honourable professions. It rarely is, "an independent and mature adult, who can make decisions."

The Chairman: I think your answer clears it up for me.

Senator Norrie: I would like to know what influence Dr. Atcheson thinks foster homes for wee babies with working mothers and day-care centers have on the babies.

Dr. Atcheson: We have learned a great deal about providing surrogate care, but our culture is complex to the point where we must examine that issue of surrogate care and not automatically state that there is nobody better than the natural mother.

Assuming the mother wants that child and that she has some support systems from other people who care—hopefully a male who is involved in these feelings, it is my conviction that there is no alternative that could possibly be better than that infant experiencing the smell, the taste, the sound, the feel of that human being by whom it was created. I do not believe there is any surrogate for that experience. I believe, however, as that child develops, that within a period of 8 months or a year, or a year and a half, one can gradually broaden those spheres of reference and that security surrogates can be brought forth and, if they are appropriate, can indeed deal with the security issues. I do not think we have found an alternative to the family as yet, and I think we should be very concerned that it is in an alarming state. This is where one might address one's attention. How do we support the family structure?

[Traduction]

la tête. La tension que cette discussion amène chez cette mère, j'imagine qu'elle risque d'affecter sa physiologie. Je pense qu'elle aura davantage tendance à acquérir certaines habitudes, à boire beaucoup, dans certaines conditions. Elle peut décider de fumer exagérément. Il y a tout lieu de penser que cela aura des répercussions.

Dans une culture où les enfants ne sont pas rejetés, parce que si leurs parents n'en veulent pas quelqu'un les accueille, ce genre de facteur ne se présenterait pas. Autrefois, parmi nos populations Inuit il n'y avait aucun problème si des parents ne voulaient pas d'un bébé. Il n'y avait rien de mal à cela; ils en avaient assez. Mais d'autres peuvent vouloir en adopter. Il n'y aurait rien de mal à ce que des familles sans enfant demandent un bébé à des familles nombreuses. On pourrait alors prévoir le comportement des parents dans cette société; il faudrait définir la notion d'instinct maternel et d'instinct paternel chez l'être humain.

Si l'on savait par instinct comment être père ou mère, on pourrait aussi savoir à quel moment il faut cesser d'exercer cet instinct, puisque les animaux savent instinctivement quand ils peuvent laisser leurs petits en liberté.

Si à la naissance de leur premier enfant on demande à des parents ce qu'ils voudraient en faire, on obtient toutes sortes de réponses intéressantes. En général on entend dire avocat, premier ministre, docteur ou d'autres professions honorables. Mais on entend rarement dire un adulte indépendant et mûr, qui puisse prendre des décisions.

Le président: Pour ma part, votre réponse éclaircit le problème.

Le sénateur Norrie: Je voudrais savoir, selon le docteur Atcheson, quelle influence ont les foyers de placement familiaux et les crèches sur les très jeunes enfants dont les mères travaillent.

Le docteur Atcheson: Je pense que nous avons beaucoup appris sur la manière de dispenser des soins à la place de la mère, et notre culture est si complexe qu'il nous faut examiner cette question pour ne pas tomber dans certains excès et affirmer automatiquement que personne ne peut remplacer la mère naturelle.

Je suis convaincu, en supposant qu'une mère ait souhaité avoir un enfant, et qu'il reçoive certaines formes de soutien de la part d'autres personnes qui s'occupent de lui, dont un homme de préférence, que l'idéal serait que le nourrisson fasse l'expérience de l'odeur, du goût, de la voix, du toucher de l'être humain qui l'a créé. Je ne crois pas qu'il y ait de substitut pour cette expérience. Toutefois, je pense qu'à mesure que cet enfant se développe, c'est-à-dire à l'âge de huit mois ou d'un an, ou d'un an et demi, ces sphères de repère peuvent être élargies graduellement et on peut faire intervenir des substituts de sécurité, et s'ils conviennent, ils peuvent en effet aider à régler les problèmes. Jusqu'à présent je ne pense pas que nous ayons trouvé le moyen de remplacer la famille, et je pense que nous devons nous préoccuper très fortement de l'état alarmant dans lequel elle se trouve. C'est là que nous pourrions aborder la question. Comment pouvons-nous protéger les structures familiales?

[Text]

In our environment, in our society, we have to provide adequate day-care for children whose mothers need to work and need to resource themselves, and where in fact, in their own quest for identity in our culture, the mothers say, "it is not enough for me simply to mother, to be there, to cook, to protect." I think that is a justifiable decision. There is a period of time in the development of that child when it is not an unjustified position.

The Chairman: You mean to say it is a home away from home, in a manner of speaking?

Dr. Atcheson: It provides for the security needs of the child.

The Chairman: It is a home away from home.

Senator Thompson: You say there is a period when it is unjustified. When is that period?

Dr. Atcheson: I think it is that period when nurturing is still taking place, hopefully, and it does not matter whether it is from the breast or from a good formula in a good bottle. It is the feel; it is the touch; it is the warmth; it is the relationship to a maternal object.

The Chairman: Of one mother.

Dr. Atcheson: Of another human being.

Senator Thompson: You were referring to nurturing from a bottle or the breast. What about the emotional nurturing? At what point can the surrogate take over, in your opinion, without damaging?

Dr. Atcheson: In my opinion, the first year of life, when the individual is best provided for by one or two individuals to whom it sees itself related in an intimate, sensitive way.

Senator Norrie: You think our day-care centers for our children are in a state of crisis?

Dr. Atcheson: I am not in the area of working with children specifically at the moment, Senator Norrie, and I do not think I can truly say that day care is in a state of crisis. There is an increasing need for day care: it is an appropriate need; it is a well-defined need. I think it is part of our social economic circumstance. I think it is part of our social evolution in which the role of the woman is considerably different from what it is in the primitive society that I described of the Inuit.

I do not suggest that that was ideal, but the roles were well known. One of the elements that contribute to antisocial behaviour is the lack of definition of what one's role is. The Inuit male, for example, has a much different role as a townsman and wage-earner than he had as the hunter. Again, the Inuit mother, whose role formerly was to look after the lamp and provide for the children, now takes the pay cheque and goes to the Hudson's Bay Store and buys Corn Flakes. One can see that the diffusion of roles does in fact create a sense of depression, a sense of inadequacy. There is no reason that the role cannot be learned and made appropriate during that transition period, and in many ways throughout the

[Traduction]

Dans notre environnement, dans notre société, nous devons fournir des garderies de jour adéquates pour les enfants dont la mère a besoin de travailler, et dans les cas où la mère a besoin de se renouveler. Dans leur propre recherche d'identité dans notre culture, les mères déclarent: «C'est insuffisant pour moi d'être simplement une mère, d'être là, de faire la cuisine, de protéger mes enfants.» Je pense que cette décision est justifiable. Il y a une période au cours du développement de cet enfant où ce n'est pas une position injustifiée.

Le président: Vous voulez dire là qu'il s'agit d'un foyer en dehors du foyer familial pour ainsi dire?

Le docteur Atcheson: Il permet de subvenir aux besoins de sécurité de l'enfant.

Le président: Il s'agit d'un foyer en dehors du foyer familial.

Le sénateur Thompson: Vous dites qu'il y a une période où c'est injustifié. A quelle stade se situe cette période?

Le docteur Atcheson: Je pense qu'il s'agit de la période durant laquelle l'allaitement a encore lieu, et peu importe que ce soit au sein ou au moyen d'un biberon. C'est la sensation, l'attouchement, la chaleur, le rapport avec un objet maternel.

Le président: D'une seule mère.

Le docteur Atcheson: D'un autre être humain.

Le sénateur Thompson: Vous avez parlé de l'allaitement au sein ou au biberon. Que dire du développement de l'affectivité? A votre avis, à quel stade le substitut peut-il intervenir sans causer de dommage?

Le docteur Atcheson: À mon avis, durant la première année de l'enfant au cours de laquelle un ou deux individus avec lesquels il se sent lié intimement et affectivement sont en mesure de lui donner les meilleurs soins.

Le sénateur Norrie: Vous pensez que nos garderies de jour sont dans un état de crise?

Le docteur Atcheson: Actuellement, je ne m'occupe pas spécifiquement des enfants, sénateur Norrie, et je ne pense pas que je puisse réellement dire qu'à mon avis nos garderies sont dans un état de crise. Il y a un besoin croissant de garderies de jour; c'est un besoin pertinent et bien défini. Je pense que cela fait partie de notre situation économique et sociale, ainsi que de notre évolution sociale en vertu de laquelle le rôle de la femme est extrêmement différent que celui qui lui est assigné dans une société primitive comme celle des Inuit que j'ai décrite.

Je ne veux pas dire que c'était idéal, mais les rôles étaient bien connus. Un des éléments qui contribue à un comportement antisocial est l'absence de définition du rôle de l'individu. Par exemple, l'homme inuit a un rôle sensiblement différent en tant que citoyen et salarié que celui qu'il avait en tant que chasseur. D'ailleurs la mère inuit dont le rôle, jadis, consistait à cultiver la terre et à subvenir aux besoins des enfants, se rend maintenant au magasin de la Baie d'Hudson avec le chèque de paie de son mari pour acheter des flocons de maïs. On peut constater que l'imprécision des rôles éveille en fait un sentiment de dépression, d'incapacité. Il n'y a pas de raisons pour supposer que le rôle ne puisse être appris et rendu satisfaisant

[Text]

century we have been in a transition period in terms of roles. To my mind, that is part of our problem. We recognized very early in the study of child development, pioneered by such men as the late Dr. William Blatz, founder of the Institute of Child Study at the University of Toronto, that children can be emancipated from parents at a much earlier age than we had thought previously. We assumed an educational system and a curriculum that commenced at the age of five to be a valid one. Why the magical figure, I do not know. There was little sense to it. It was realized that the child can be emancipated from the maternal care at a much earlier age. At the age of two and one-half or three the child can broaden its scope. It can begin to learn by relationships that are much broader than can be found in the home environment. The home environment, of course, is a warm, comforting one, but maybe a nonstimulating one.

I suggest, arbitrarily, that the child can broaden its experiences at the age of one year. Certainly, the first six months of life are extremely significant. I do not think there are surrogates for that period, any more than Harlowe could find that wire mothers covered with terry cloth made good mothers and produced good rhesus monkeys.

Senator Thompson: To follow that through, Dr. Atcheson, do you think it is more stimulating for the child to have a day-care environment, assuming it is a good environment, at the age of two?

Dr. Atcheson: I do, yes. Our culture is a very complex and sophisticated one, and I think the child can begin to learn many cultural systems at that age.

The Chairman: The child's identity is revealed to him in that environment.

Dr. Atcheson: He relates to other people, and there is that accomplishment of conscience. It is in that period that he realizes who he is and establishes his ego concepts. It is then that he learns to decide: "I won't cry because I know I will be fed anyway, and mother doesn't like me if I do. She may become cross if I cry. I am not going to hit Johnny, because if I do Johnny will no longer play with me. Now I am not going to hit him because I do not like to be hit. I know what it feels like and I like him."

I offer that as a flow of rhetoric to suggest that that is what happens in that period, and that is where the controls come. The child can learn through a pre-school educational resource outside of the family and unrelated to the mother. God knows, the mother needs to make use of her life and her time in pursuits other than looking after that child.

[Traduction]

durant cette période de transition, et au cours de ce siècle, nous nous sommes trouvés sous bien des aspects dans une période de transition en ce qui concerne les rôles. A mon avis, cela fait partie de nos difficultés. Nous avons reconnu très tôt au cours de l'étude du développement de l'enfant, que des hommes tels que le regretté docteur William Blatz, fondateur du Institute of Child Studies de l'université de Toronto, ont été les premiers à entreprendre, que des enfants peuvent être affranchis de la tutelle de leurs parents beaucoup plus tôt que nous l'avions pensé auparavant. Nous tenons pour établi qu'un système scolaire et un programme d'étude qui commencent à l'âge de cinq ans soit valable. Pourquoi ce chiffre magique, je ne le sais pas. Cela a peu de sens. On s'est rendu compte que l'enfant peut être affranchi des soins maternels beaucoup plus tôt. A l'âge de deux ans et demi ou trois ans l'enfant peut élargir son champ d'action. Il peut commencer à apprendre grâce à des rapports qui sont beaucoup plus étendus que ceux qu'on peut trouver au foyer. Bien entendu, le foyer offre un environnement plein de chaleur, réconfortant, mais il n'est pas nécessairement stimulant.

Je pense, arbitrairement, que l'enfant peut élargir ses expériences à l'âge d'un an. Certainement, les six premiers mois de la vie sont extrêmement importants. Je ne pense pas qu'il y ait de substitut pour cette période, pas plus que Harlowe n'a réussi à établir que des marionnettes vêtues de velour frisé pour jouer le rôle de mère font de bonnes mères et produisent de bons singes rhésus.

Le sénateur Thompson: Comme suite à ce que vous avez dit, docteur Atcheson, pensez-vous qu'il est plus stimulant pour l'enfant d'être placé dans l'environnement de la garderie de jour, en supposant qu'il s'agisse d'un bon environnement, à l'âge de deux ans?

Le docteur Atcheson: Oui. Notre culture est très complexe et très avancée, et je pense que l'enfant peut commencer à se familiariser avec de nombreux systèmes culturels à cette âge-là.

Le président: L'identité de l'enfant lui est révélée au sein de cet environnement-là.

Le docteur Atcheson: Il établit un rapport avec les autres; il y a cette prise de conscience. C'est au cours de cette période qu'il acquiert son identité et qu'il établit sa conception du moi. C'est à ce moment-là qu'il apprend à décider: «Je ne pleurerai pas parce qu'on me nourrira de toute façon, et ma mère n'aime pas que je pleure. Elle peut s'irriter si je pleure. Je ne vais pas frapper Jeannot, parce que si je le frappe il ne jouera plus avec moi. Or, je ne vais pas le frapper parce que je n'aime pas être frappé. Je sais ce que l'on ressent, et je l'aime bien».

Je vous l'expose sous forme de monologue, pour vous indiquer que c'est ce qui se produit au cours de cette période, et que c'est à ce moment-là que les moyens de se ressaisir apparaissent. L'enfant peut apprendre par le biais d'un établissement éducatif préscolaire en dehors de la famille et qui n'a pas de rapport avec la mère. Dieu sait que la mère a besoin d'employer son temps à d'autres occupations que celles qui consistent à s'occuper de cet enfant.

[Text]

Senator Thompson: Do you think that a school system commencing at the age of two and one-half would have an impact on the prevention of crime in that it would remove the child from the home where the mother is frustrated or where there are bad relations between the parents?

Dr. Atcheson: I have difficulty with the word "crime." If you could perhaps start with a different premise and ask whether I believe it would help that individual to adjust to the stresses of living in a complex society, my answer would be that I do.

If other coincidental factors occur during that process of learning to exist comfortably within the stresses of one's culture, the individual may become criminal. The individual could embark upon a pattern of delinquent activities that proceed into a pattern of theft as a young adult and on to greater criminal activity in later life. Anything that will strengthen the development of the personality, anything that will strengthen the total concept of controls of basic instinctive drives, will in fact lessen the incidence of criminal behaviour. However, I do not think there is a direct relationship between learning facilities and crime. In other words, I do not think one can say that more nursery schools would reduce the incidence of crime. If however we could broaden that statement to say we would have less crime if we could be sure that human beings developed in a situation of predictable security, there would be no argument.

Senator Bosa: Where does the young person fit in who had the ideal conditions for development but who finds himself, having been excluded from one group of children in the neighbourhood who constantly play together, with a group that is perhaps bent on committing acts of delinquency? Because of his need to be accepted, he may go along with the group. Where does that individual fit in? That individual is immediately labelled a delinquent, as a result of which he might be rejected by his friends and family, leading him to continue to engage in acts of delinquency.

Dr. Atcheson: The famous philosopher Rousseau said that all children are criminals, or have the potential to be criminals. He also made the statement that there was nothing that was criminally oriented that he had not thought of. To say that all children are criminals is a stupid statement. It simply means that the infant, during that process of growth, has not yet learned what the culture expects of him. At that point in time, if the infant urinates in the middle of the road, it will not be accused of exposing itself. What would, at a later stage in life, be called criminal, at that point is not. It is simply a learning process by which one learns the restrictions society imposes on one's behaviour.

In the example you gave where one is doing a good job, if you will, of predictable parenting and the child gets involved in delinquency, that represents the isolated delinquent act that I think most people have been involved in at some point in the process of learning. If society apprehends it and under a law or code calls the child a criminal—and at the moment, it can do so at the age of seven—then the individual is labelled a

[Traduction]

Le sénateur Thompson: Pensez-vous qu'un système scolaire qui fixerait l'âge de scolarité à deux ans et demi aurait une incidence sur la prévention du crime, étant donné qu'il permettrait d'enlever l'enfant du foyer où la mère est frustrée ou lorsque les parents entretiennent de mauvaises relations?

Le docteur Atcheson: J'éprouve des difficultés à interpréter le terme «crime». Si vous pouviez peut-être commencer par une prémisse différente et me demander si je pense qu'un tel système aiderait cet individu à s'adapter aux tensions que provoque la vie dans une société complexe, je vous répondrai par l'affirmative.

Si d'autres facteurs de coïncidence surgissent au cours de cette période où l'enfant apprend à supporter facilement les contraintes de sa culture, l'individu peut devenir un délinquant. L'individu peut alors s'adonner à un ensemble d'activités liées à la délinquance, et lorsqu'il devient un jeune adulte il commettra des cambriolages et plus tard des délits plus graves. Tout facteur qui renforcera le développement de la personnalité, la conception totale du contrôle de soi et des impulsions instinctives fondamentales, réduira en fait l'incidence de la délinquance. Toutefois, je ne pense pas qu'il ait une relation directe entre les établissements d'enseignement et la délinquance. Autrement dit, je ne pense pas qu'on puisse dire qu'un plus grand nombre d'écoles maternelles réduira l'incidence de la délinquance. Si nous pouvions élargir cette déclaration et dire que la délinquance serait plus réduite si nous pouvions être certains que les êtres humains se développeraient en jouissant d'une sécurité prévisible, il n'y aurait pas de contestation.

Le sénateur Bosa: Ce sont les facteurs qui interviennent dans le cas des jeunes qui ont eu des conditions idéales pour se développer, mais qui, ayant été exclus d'un groupe d'enfants du quartier qui jouent constamment ensemble, s'associent à un groupe qui est peut-être enclin à commettre des actes de délinquance. À cause de son besoin de se sentir accepté, il se soumettra probablement aux désirs du groupe. Dans quelle catégorie se situe-t-il? Cette personne est immédiatement identifiée comme un délinquant et si, par conséquent, ses amis et sa famille le rejettent, il continuera de commettre des infractions.

Le docteur Atcheson: Le célèbre philosophe Rousseau a dit que tous les enfants sont des criminels ou qu'ils le sont en puissance. Il a aussi affirmé avoir pensé à tout ce qui se rapporte à la criminalité. Il est idiot de dire que tous les enfants sont des criminels. Il serait plus juste de dire que l'enfant n'a pas encore appris ce que la société attend de lui. L'enfant qui, à cette époque de sa vie, urine en plein milieu de la route ne sera pas accusé d'exhibitionnisme. Ce qui plus tard serait considérée comme une conduite criminelle ne l'est pas à cette époque-là. Cela fait partie du processus d'apprentissage au cours duquel la personne apprend quelles restrictions la société impose à l'égard du comportement de chacun.

Dans l'exemple que vous avez donné, où des parents prennent à cœur leurs responsabilités et que malgré tout, l'enfant se livre à la délinquance, il s'agit d'un geste isolé que la plupart des gens commettent à mon avis, au cours du processus d'apprentissage. Si la société arrête cet enfant et l'identifie comme un criminel en vertu d'une loi ou d'un code, elle est habilitée à le faire dès qu'un enfant atteint l'âge de 7 ans, cette

[Text]

juvenile delinquent—juvenile because he is under 16 years of age and delinquent because of the act committed.

If a child is brought before the court at the age of 12 because of this type of misdemeanour, one assumes that trained and ill-d judge will recognize the nature of the problem. That court experience can be a very valuable one. In our society, we have a system of apprehending people and of bringing them before due process. That can be an excellent learning experience.

During my time as director of a juvenile court clinic it was my observation that 70 per cent of the children who appeared before the court never came back. It was also my experience in observing wise and thoughtful judges operate that a child learned a great deal as a result of being in court. He had learned that there were places where his parents could not protect him; that there were cultural expectations that were important. So, there is a learning experience that can take place in the event of delinquency of the type you have described.

The Chairman: We have spent an hour discussing the first half of this. Before we start on that, I should like to clear up this question. The psychopath is described as someone without a conscience; he cannot tell the truth, he never has a sense of guilt, and for that reason he cannot have remorse. Are not these learned behaviours from what he sees and hears, what he has learned in the society in which he has lived? I mean he is made, he is not born; is that right?

Dr. Atcheson: I tried to differentiate, suggesting that personality disorders of an anti-social type are, I believe, learned in the way you have described. I also believe there is a human condition that I would call, for want of a better term, constitutional psychopathic personality, which we cannot at the moment determine as being a learned phenomenon but feel it has inherent qualities. I would also point out that there is no universal agreement on my statement. Some years ago a very good colleague of mine, the late Dr. Kenneth Gray, made a survey of psychiatrists throughout this continent asking for a definition of what they meant by "psychopathic personality", and the lack of agreement was appalling. I think it would be equally appalling today.

The Chairman: I should like to ask you one question. You referred to the Inuit and the Inuit culture. In the history of the murderers that I have read about, psychopathic murderers often described seeing visions and hearing voices that told them to go out and kill. In the visions they often see the devil, who is always black, he is big, he has horns and a long tail, and he has a bad odour. That is typical of our western civilization. If there was a psychopath in the old Inuit culture that has not been tampered with by our civilization and he was to have visions or hear voices, he is not likely to see the devil or hear the devil's voice; it would be some other evil influence that would come on him, is it not? If you have never heard of the devil you are not going to quote him.

[Traduction]

personne devient alors un jeune délinquant—jeune parce qu'elle est âgée de moins de 16 ans et délinquant à cause de l'infraction qu'elle a commise.

Si un enfant est amené devant le tribunal à l'âge de 12 ans à cause de ce genre de délit, il faut espérer qu'un juge compétent et perspicace saura reconnaître la nature du problème. Cette expérience que l'enfant acquiert en cour peut lui être très profitable. Dans notre société, il nous est possible d'arrêter des gens et de les traduire en justice. Cela peut constituer une très bonne expérience d'apprentissage.

Lorsque j'étais directeur d'un centre pour jeunes délinquants, j'ai remarqué que 70% des enfants qui comparaissaient en cour n'y revenaient plus jamais. J'ai aussi constaté, en observant la procédure d'un juge sage et prévenant, qu'un enfant tire profit d'une visite en cour. Il peut apprendre que ses parents ne sont pas toujours en mesure de la protéger, que certaines normes fixées par la société sont importantes. Ainsi, les délinquants dont vous avez parlé peuvent profiter de cette expérience.

Le président: Nous avons déjà passé une heure à discuter la première moitié du problème. Avant de poursuivre, j'aimerais éclaircir cette question. Le psychopathe est décrit comme étant une personne qui n'a pas de conscience; il ne peut pas dire la vérité, n'a jamais de sentiment de culpabilité et ne peut donc ressentir aucun regret. Ce comportement ne prend-il pas sa source dans ce qu'il entend et ce qu'il voit, dans ce qu'il apprend dans la société au sein de laquelle il vit. Il ne naît pas psychopathe, il le devient; ais-je raison?

Le docteur Atcheson: J'ai tenté de faire la distinction en signalant que les troubles de la personnalité à caractère asocial sont, je crois, appris, comme vous venez de le dire. Je crois qu'il existe aussi une condition humaine que j'appellerais, faute d'un meilleur terme, la personnalité psychopathe diathésique et il nous est impossible de déterminer, à l'heure actuelle, s'il s'agit d'un phénomène appris mais nous estimons qu'il a des qualités inhérentes. J'aimerais aussi signaler que cette dernière affirmation est controversée. Il y a quelques années, un de mes meilleurs collègues, le regretté docteur Kenneth Gray, a mené une enquête auprès des psychiatres de tout le continent et leur a demandé de définir la locution «personnalité psychopathe». La divergence d'opinions était frappante. Je crois qu'elle le serait tout autant aujourd'hui.

Le président: J'aimerais vous poser une question. Vous avez parlé des Inuit et de leur culture. Dans l'histoire des meurtriers que j'ai lue, les meurtriers psychopathes prétendaient souvent avoir eu des visions et avoir entendu des voix qui leur disaient d'aller tuer. Dans leurs visions, ils voient souvent le diable: il est toujours noir, très grand, il a des cornes et une longue queue et il sent mauvais. C'est typique dans notre civilisation occidentale. Prenons un psychopathe dans l'ancienne culture inuit qui n'avait pas été en contact avec notre civilisation et qui avait des visions ou qui entendait des voix; il est peu probable qu'il ait vu le démon ou entendu sa voix. Il s'agirait plutôt d'un autre mauvais esprit, n'est-ce pas? Qui n'a jamais entendu parler du diable, n'y fera pas allusion.

[Text]

Dr. Atcheson: I would have to clarify in my own thinking the way you are using the word "psychopath". You have suggested that murders have been described where the individual identified the fact that he was experiencing disordered thought, that reality was not being tested appropriately, where he had delusional thinking. This is the psychotic murder, the murder where the individual is usually, in our course of justice, found not guilty because of insanity, because of section 16 of the Criminal Code, where we say he is not able to appreciate the nature of his act because he has a mental disorder.

In my career in forensic work I have examined over 200 people who have committed murder. Out of that number, I do not think I could account for more than perhaps 25 where the illness was a psychotic illness of the type you describe. To equate crime in a broad sense, or even the isolated act of murder as a criminal act, with the psychotic individual would, I think, be inappropriate. There is no evidence that the psychotic type of behaviour described is learned. We are still in the process of understanding the major mental illnesses, the psychoses, and in fact perhaps are leaning in the organic direction in terms of the chemistry of the central nervous system in understanding it at the moment.

The Chairman: What I meant was that in this western culture or civilization we learn about angels and about devils, and there would be a tendency for perhaps a psychotic person who saw that sort of thing to see the devil and to see angels he has been taught about. If one hundred years ago an Inuit—there must have been psychotic murderers among them then—saw visions, I cannot believe that it was the devil or angels that he saw, because it was not part of their culture. Is that right?

Senator Lucier: They just called them something else, another name.

Senator Norrie: What did they call them?

Senator Lucier: They had their own monsters. They didn't use our names.

Dr. Atcheson: As I understand it, in the content of psychotic thinking in the past they put different meanings on things that were in their environment. There is a strange bird, the raven, which is an incongruous animal up in the white Arctic, with no protective colouring, which is certainly strange, and they certainly identified it as having certain spiritual qualities; when people became mentally ill it was often because the raven was somehow involved; animals were involved; a form of animism was involved in the content. Now that the Inuit people have available, through the skills of our science, our television programs, their content when they become mentally ill is very similar to that of our southern culture.

Senator Thompson: I should like to follow what I believe Senator Lucier, who is from the north, said. I raise this because he might not do so. In the paper you wrote you mentioned Noble Savage and a sort of Rousseau approach from that; you have referred to this lack of crime. Perhaps there was no definition. It seems in our society we are inclined to label people who commit some aberration; we have a lot of

[Traduction]

Le docteur Atcheson: J'aimerais apporter des précisions pour ma propre satisfaction concernant l'emploi que vous faites du mot «psychopathe». Vous avez dit que dans la description de certains meurtres, la personne avait affirmé que ses pensées étaient désordonnées, que la réalité des choses lui échappait, et qu'elle avait des hallucinations. Dans ce cas là, il s'agit du meurtre psychotique, où la personne est habituellement reconnue innocente par les tribunaux parce qu'elle n'est pas saine d'esprit, en vertu de l'article 16 du Code Criminel, et qu'elle n'est pas en mesure d'apprécier la nature de son geste parce qu'elle est atteinte d'un trouble mental.

Au cours de ma carrière en médecine légale, j'ai dû examiner plus de 200 personnes qui avaient commis un meurtre. De ce nombre, je ne crois pas pouvoir dire qu'il y en avait beaucoup plus de 25 qui souffraient d'une maladie psychotique du genre dont vous avez parlé. Il n'est pas possible, je crois, d'établir un lien entre le crime, dans son acceptation la plus large, ou même un meurtre commis par un criminel, et un psychopathe. Rien ne prouve que le comportement psychopathe, tel que décrit, est appris. Nous n'avons pas encore réussi à comprendre les principales maladies mentales, les psychoses, la schizophrénie, et de fait, nous cherchons une solution dans l'aspect organique, dans la chimie du système nerveux central.

Le président: Ce que je voulais dire, c'est que dans notre civilisation occidentale, on nous parle des anges et du diable et il est possible qu'un psychopathe ait tendance à imaginer le genre de chose qu'on lui a enseignée. Il y a 100 ans, si un Inuit—il a dû y avoir des meurtriers psychopathes parmi eux—avait eu des visions, je ne crois pas qu'il ait vu le diable ou des anges parce que cela ne faisait pas parti de sa culture. Ai-je raison?

Le sénateur Lucier: Ils avaient d'autres noms pour leurs visions, c'est tout.

Le sénateur Norrie: Quels noms leur donnaient-ils?

Le sénateur Lucier: Ils avaient leurs propres monstres. Ils n'employaient pas les mêmes mots que nous pour les décrire.

Le docteur Atcheson: Si j'ai bien compris, par le passé, les psychopathes donnaient une signification différente aux choses de leur milieu. Il existe un étrange oiseau, un corbeau, et cet animal noir tranche avec la blancheur de l'Arctique puisque sa couleur ne peut pas lui servir de camouflage. Comme c'est très étrange, on lui a prêté des qualités spirituelles spéciales. Lorsque les gens souffraient de troubles mentaux, on attribuait souvent la maladie au corbeau. Les gens faisaient souvent intervenir les animaux. Il s'agissait d'une forme d'animisme. Maintenant que les Inuit ont accès, grâce à nos réalisations scientifiques à nos émissions télévisées, ils ont des fantasmes semblables à ceux de la civilisation du sud lorsqu'ils souffrent de maladies mentales.

Le sénateur Thompson: J'aimerais reprendre ce que vient de dire le sénateur Lucier qui vient du Nord, il me semble. Je tiens à soulever cet aspect au cas où il ne le ferait pas lui-même. Dans le document que vous avez rédigé vous mentionnez le bon sauvage et une interprétation, inspirée de Rousseau, qui en découle; vous avez mentionné l'absence de crimes. Il n'existait peut-être pas de définition. Il me semble que notre

[Text]

things we label as serious transgressions. Perhaps the Inuit did not. Perhaps the schizophrenic was a wise man in their eyes. I come from Ireland where you can be odd, but when you come over here you might be locked up for some of those eccentricities. I noticed you mentioned the Piblokto, Kyak Angst and Witiko, about which there was a belief. I wonder whether they did not really have their problems as well in the early days but they were not so keen to label people.

Dr. Atcheson: They did.

The Chairman: They didn't have our labels.

Dr. Acheson: I think you have raised important issues. I believe this comparative study is important. If in fact we see a culture that had a pure belief system, and we see certain consequences in terms of social behaviour, it seems to me that it is something to be very interested about, to see in what ways can we emulate or make use of that observation. There were aggressive people and accounts of murder amongst Inuit people. The suggestion would be that perhaps the concept of the constitutional psychopath applied.

I had the opportunity of examining a man following the murder of his son while he was disinhibited blindly by alcohol; he was certainly not able to form an intention, and he proved to me some very interesting things. His name was the same as his father's. When my patient was 12-years of age his father had murdered a man in a camp. My patient was at that time given the responsibility of burying the father's body a long way from the camp, where his spirit would no longer bother the people. He was aware as he talked to me of the significance of his name. His father who had murdered was a leader, but he was an aggressive man and his leadership became so aggressively focused on this one occasion that an argument ensued in which a murder took place.

My patient was also an aggressive man. He is also a man of great intelligence. In my opinion he is the greatest artist in the north. He presently teaches in a highschool in the north. His name is important to him. So in the people the name was something that brought down characteristics that were those of its former owner.

Perhaps families might look at that. Perhaps there are significant things to be examined even here. The pride in one's family situation might be very important.

Senator Thompson: Is aggression necessary for leadership?

Dr. Atcheson: Not necessarily, no. The Inuit people in their camp situation had no body politic. They sought wisdom and that is where the leadership came from. It was sometimes a young man, it was sometimes an older man, it was very often a woman. But it was the person who could best predict the signs and could give the best advice.

[Traduction]

société est portée à étiqueter les gens qui commettent la moindre infraction; nous classons de nombreux gestes dans la catégorie des errements graves. C'est peut-être différent pour les Inuit. Le schizophrène représentait peut-être un sage à leurs yeux. Je viens d'Irlande où l'on peut être original, mais quand on arrive ici on peut être enfermé pour ce genre d'excentricités. J'ai remarqué que vous avez mentionné le Piblokto, Kyat Angst et Witiko, au sujet desquels il y avait une croyance. Je me demande s'ils n'avaient pas également des problèmes dans ces temps anciens, en tout cas ils n'étaient pas aussi pressés que nous de qualifier les gens.

D. Acheson: Ils en avaient.

Le président: Mais pas les mêmes que nous?

Le docteur Atcheson: Je crois que vous avez soulevé un point important et que cette étude comparative est intéressante. Si, en fait, nous envisageons une culture qui était fondée sur un système de croyances, et que nous constatons certaines conséquences dans le comportement social, il me semble que cela devrait nous intéresser, afin de voir de quelle façon nous pouvons nous inspirer de cette observation ou l'utiliser. Il y avait des gens agressifs et on a rapporté des meurtres chez les Inuit. On pourrait peut-être penser que le concept du psychopathe constitutionnel s'applique ici.

J'ai eu l'occasion d'examiner un homme qui, aveuglément déchaîné par l'alcool, avait assassiné son fils; il n'était certainement pas capable de formuler ses intentions, mais il m'a apporté la preuve de choses très intéressantes. Il portait le même nom que son père. Lorsque mon patient avait douze ans, son père avait tué un homme dans un camp. Mon patient avait dû enterrer le corps de son père loin du camp, afin que son esprit ne puisse déranger les gens. Il connaissait la signification de son nom lorsqu'il m'a parlé. Son père, était un chef et avait commis un meurtre; il était un homme agressif et il suscitait tant d'agressivité qu'il y eut un jour une discussion suivie d'un meurtre.

Mon patient était aussi un homme agressif. Il est également d'une grande intelligence. Je crois qu'il est le plus grand artiste du Nord. Il enseigne actuellement dans une école secondaire du Nord. Son nom a beaucoup d'importance pour lui. Donc, pour ces gens, le nom transmettait certaines caractéristiques qui appartenaient à celui qui l'avait porté précédemment.

Peut-être que les familles pourraient étudier cet aspect. Il y a peut-être des choses significatives à découvrir même ici. L'orgueil que représente une situation familiale peut aussi être un aspect très important.

Le sénateur Thompson: Est-il nécessaire d'être agressif pour être chef?

Dr. Atcheson: Non, pas nécessairement. Les Inuit ne possèdent pas de système politique dans leur camp. Ils recherchent la sagesse et c'est de là que leur vient le leadership. C'était parfois un jeune homme, un homme plus âgé, et très souvent une femme. Mais c'était toujours la personne qui pouvait le mieux prédire l'avenir par les signes et qui pouvait donner les meilleurs conseils.

[Text]

Senator Lucier: I have a couple of questions, Dr. Atcheson. You were talking about juveniles and juvenile crime and you mentioned the primitive control we have, where we do not steal because we know that it is not right. I have a tendency to question you on that. I wonder how many people, lawyers, senators or whoever, do not cheat on their income tax because they do not really think it is right, and how many do not cheat because they do not want to get caught?

When you talk of juveniles, I know that in my youth the greatest difference between myself and another juvenile who ended up in trouble was that he got caught for a lot of things he did and I did not get caught. I don't think we did a lot of things so much differently, but some of us got caught and some of us did not.

I am not disputing that the problems we have when we are young can be significant, and have significance for the rest of our lives, but I do wonder whether it is not simply a case of all of us having a lot of these problems but some of us getting caught doing things while others are not caught. The ones who do not get caught end up being the people who do well in society while those who are caught are not quite as fortunate.

Just referring to the Inuit for a moment, I was interested in your observations, particularly with respect to "no theft". My personal experience has been with the village of Old Crow. I have spent a fair amount of time in Old Crow. I know that the missionaries say they can leave whatever they like in their yard and no one will take a thing. But the Indians do steal from one another.

The Chairman: Is it stealing, though? If the Inuit steals from the white man that is theft.

Senator Lucier: You can call it what you want, but the Inuit will take one another's possessions. There are things they will not take, such as a rifle, and I realize there is this communal aspect, yet, in my opinion, the Inuit probably have as many problems as we, but they just have a different way of dealing with them. It used to be that if they had someone in the community who was mentally deranged and was of no value to the community, they would assign someone to go and dispatch that person.

Dr. Atcheson: That could have happened in the past, yes. Of course, we have done the same thing for many years: we call it a mental institution.

Senator Lucier: If you look at the history of the Arctic as far back as Franklin's explorations there, and if you look at the history of the Yukon you will see the same thing, the Inuit and the Indians could live among themselves in a community and perhaps not steal, or whatever you want to call it, from one another, but, with the tree line as a sort of divider, one community would raid another and kill and take from the other one. That was true long before the white man entered the picture. It is not something we taught them.

[Traduction]

Le sénateur Lucier: Dr. Atcheson, j'aimerais poser quelques questions. Vous avez parlé des jeunes et de la délinquance juvénile et vous avez mentionné les contrôles primitifs dont nous disposons, d'après lesquels il ne faut pas voler parce que nous savons que cela n'est pas bien. Je suis tenté de vous poser une question. Je me demande combien il y a de gens, d'avocats, de sénateur ou autres, qui ne commettent pas de fraude dans leur déclaration d'impôt parce qu'ils croient sincèrement que ce n'est pas bien, et combien de gens ne le font pas parce qu'ils ne veulent pas être pris?

Vous parlez des jeunes, eh bien je me souviens très bien que dans ma jeunesse la plus grande différence entre moi-même et un autre jeune, c'est qu'il s'était fait prendre pour bien des choses qu'il faisait alors que moi j'avais réussi à y échapper. Je ne crois pas que les choses que nous avons faites aient été si différentes, mais certains d'entre nous se sont faits prendre et d'autres non.

Je ne conteste pas que les problèmes que nous avons quand nous sommes jeunes peuvent être importants et avoir de graves conséquences pour le reste de notre vie, mais je me demande si ce n'est pas simplement le fait que certains d'entre nous ont eu des problèmes parce que contrairement à d'autres, ils se sont faits prendre. Ceux qui ne se sont pas faits prendre finissent par réussir dans la société tandis que les autres n'ont pas autant de chance.

Mais pour revenir aux Inuit, j'ai été très intéressé par vos observations, particulièrement par le fait qu'il n'y a pas de voleurs. J'ai moi-même eu une expérience dans le village de Old Crow, où j'ai passé un certain temps. Je sais que les missionnaires disent qu'ils peuvent laisser n'importe quoi dans leur cour et que personne n'osera y toucher mais les Indiens se volent les uns les autres.

Le président: Mais est-ce considéré comme un vol? Si l'Inuk vole un homme blanc ceci est considéré comme un vol.

Le sénateur Lucier: Vous pouvez appeler cela comme vous voudrez, mais les Inuit se volent mutuellement leurs biens. Il y a des choses qu'ils ne prendront pas, comme une arme, et je me rend compte qu'il y a cet aspect communautaire; à mon avis, les Inuit ont probablement autant de problèmes que nous, mais ils ont une façon différente de les traiter. Auparavant, lorsqu'il y avait une personne mentalement déséquilibrée et qui ne présentait aucune valeur pour la collectivité, ils désignaient quelqu'un pour s'en débarrasser.

Le docteur Atcheson: Ceci a pu se produire dans le passé, je l'admets. Évidemment, nous avons fait la même chose durant bien des années: c'est ce que nous appelons un établissement psychiatrique.

Le sénateur Lucier: Si on remonte dans l'histoire de l'Arctique jusqu'aux explorations de Franklin, et si on étudie l'histoire du Yukon on se rend compte que c'est la même chose, les Inuit et les Indiens pouvaient partager une vie commune dans une collectivité et peut-être ne pas se voler les uns les autres, mais il établissaient les limites entre eux, et un groupe pouvait attaquer l'autre, tuer et s'emparer de ses biens. Cette façon d'agir existait longtemps avant que l'homme blanc n'arrive. Ce n'est pas quelque chose que nous leur avons enseigné.

[Text]

What, then, is the significance of the fact that in a community, such as Old Crow, when Stephen Frost shoots a moose it is not his moose to eat by himself but belongs to Old Crow, and everyone enjoys it, whereas, if Stephen Frost buys a case of booze, that case of booze belongs to Stephen Frost and nobody else gets to share it.

The Chairman: Perhaps that is something he has learned from our society.

Senator Lucier: They certainly have a way of looking at things that is different from ours.

Now, I realize that what you say is true, that there is no such thing as a child being unwanted in a community now, because somebody else will take it over. But it is well documented that in prior days, if a baby girl was born and the community considered it already had the number of baby girls it thought there should be in that particular area, then they just took the baby girl and threw her outside for the kids and dogs to play with. They killed the child. It was just that simple. There was no great love for a baby girl at that point. She was something that was not required, and it would cause difficulties for the rest of the community, if there were too many girls, because the hunters were the predominant ones.

The point I am making is that the children they did keep they spent a great deal of time over and attention on and, as you say, there was a great community feeling, but, if there were too many girls, they had no problem with what to do with them.

Dr. Atcheson: I cannot speak from your depth of experience, senator. I speak as a person who has encountered the Arctic as a consultant for the last dozen years. So my experience is limited and I am apologetic for some of my generalizations.

However, I have discussed this whole matter with some very good Inuit friends who are of my vintage and who have lived in camps, and I would suggest, speaking only for the eastern Arctic, that they would heartily deny that little girls were thrown out in the snow in the way you suggest.

It is true that if the group were starving, if there was not enough food, there could be selection as to who was not going to make it. It could well be an old person who would request that his son help him die by garrotting him. It could be that the old people would be left in an igloo and the rest of the community would move, and that would be agreed to. In that sense it was noble suicide. It could be that a female child would be abandoned, depending on the mix. But it was not without tears.

A dear Inuit friend and I have talked about this many times, and I can tell you that there is great feeling when he tells of having had to desert a baby daughter on a trail on one occasion because she was not well and there was not enough food. I suggest to you that it was not done coldly and not without feeling.

[Traduction]

Alors que signifie le fait que dans une collectivité, telle que Old Crow, lorsque Steven Frost tue un orignal, cet orignal n'est pas à lui seul mais appartient à la population de Old Crow, et tous peuvent en manger, tandis que, si Steven Frost achète une caisse de bière, cette caisse lui appartient et il ne la partage pas avec les autres.

Le président: C'est peut-être une des choses qu'il a apprises de notre société.

Le sénateur Lucier: Ils ont certainement une façon de voir les choses qui est bien différente de la nôtre.

Maintenant, je me rends compte que ce que vous dites est vrai, et que de nos jours il n'existe pas d'enfants non désirés dans une collectivité, parce qu'il y a toujours quelqu'un qui s'en occupera. Mais il est bien établi que, dans les temps anciens, lorsqu'une fille naissait et que la collectivité considérait qu'il y en avait suffisamment dans cette région particulière, ils la jetaient aux chiens ou la donnaient aux enfants pour jouer. Ils tuaient l'enfant. C'était aussi simple que cela. A ce moment-là il n'y avait aucune affection pour le bébé de sexe féminin. C'était quelque chose dont on n'avait pas besoin et qui allait être la cause de difficultés pour le reste de la collectivité s'il y avait trop de filles, parce que les chasseurs étaient la race prédominante.

Ce que j'essaie de dire c'est qu'ils accordaient, aux enfants qu'ils gardaient, beaucoup de temps et d'attention et, comme vous le dites, il y avait un grand sens de la vie commune, mais s'il y avait trop de filles, on s'en défaisait sans problèmes.

Le docteur Atcheson: Je ne possède pas toute votre expérience, sénateur. Je parle en tant que personne qui a vécu dans l'Arctique à titre de médecin consultant durant les douze dernières années. Donc, mon expérience est limitée et je m'excuse pour certaines de mes généralisations.

J'ai cependant étudié l'ensemble de cette question avec des Inuit qui sont de très bons amis, qui sont de mon âge et qui ont vécu dans des camps; je dirais qu'ils nieraient d'emblée l'affirmation voulant que des petites filles aient été jetées dans la neige, comme vous l'avez à entendre. Je parle uniquement de l'Est de l'Arctique.

Si le groupe était affamé et manquait de nourriture, on a peut-être procédé à ce genre de sélection, fondé sur l'abandon des personnes ayant le moins de chances de survie. Des vieillards ont pu demander à leurs enfants de mettre un terme à leur vie en les étranglant ou ont peut-être été abandonnés dans leur igloo alors que le reste de la collectivité changeait de campement, ce qui était accepté. Dans ces cas là, il s'agissait de nobles suicides. Des jeunes enfants de sexe féminin ont pu être abandonnés en raison du rapport mâle-femelle, mais le tout ne se faisait pas sans déchirements.

A maintes occasions, j'ai discuté de cette question avec un bon ami inuk et je peux vous affirmer que c'est avec une vive émotion qu'il me racontait qu'il avait dû abandonner dans une piste son bébé de sexe féminin en raison de son état chancelant et du manque de nourriture. Je crois pouvoir dire qu'il n'a pas posé ce geste froidement.

[Text]

Senator Norrie: Dr. Atcheson, is there any difference between a sex deviate and a rapist? Are they one and the same?

Dr. Atcheson: Sexual deviancy covers a large spectrum of human behaviour. Rape is certainly deviant. In our culture we do not accept aggressiveness of that sort; it is not permitted; it is a deviation from cultural norms.

If you are then taking a step beyond that cultural deviancy, because there are many things sexual that are perhaps normal but which cultural norms might classify as deviant, then you are dealing with a different issue. But rape that has a sadistic, violent nature to it certainly must be considered as deviancy.

Senator Thompson: I am a bit puzzled, Dr. Atcheson. You first congratulated us on looking at the causal effects and suggested that a definition of law and justice should include a knowledge of treatment which goes back to what the causal effects are. But then you tell us to look at it with a gestalt approach.

I have the feeling that you are telling us not to hinge on some of these causal things, such as brain damage and nutrition, but rather emphasize more the social nutrition, the psycho-nutrition and bio-nutrition after birth. Am I correct in that?

Dr. Atcheson: I hope, sir, I have not given an impression of putting priority on any one thing. We should look in totality at these issues. I did not mean to give the impression that we should disregard all those physical things that we hear about and that we should be concerned solely about the learning and emotional needs of the child. Certainly those things that we can do to protect the physical welfare and integrity of a developing human being will be important in their capacity to deal with their world and therefore will be related to the likelihood that they will achieve control and not become criminal.

Senator Thompson: I am not sure about our terms of reference, whether they emphasize the prenatal aspect. You have suggested that there is perhaps a controversy concerning the study of and the scientific findings on the prenatal aspect. We have limited time for our study. Do you feel that our emphasis should be more on the postnatal aspect rather than the prenatal?

Dr. Atcheson: It would be my opinion that it should. Observations concerning the prenatal influences, knowledge of embryology of human development, of defects that occur, are basically in the area of science, and I would request of you, senator, as a scientist, that you underwrite, as one of your findings, that you would sponsor research to understand that area. But to pursue existing research would not lead you as far as pursuing the issues of providing an adequate human climate for people to live in.

The Chairman: That really comes into the second part.

[Traduction]

Le sénateur Norrie: Docteur Atcheson, existe-t-il une différence entre le déviant sexuel et l'auteur de viols.

Le docteur Atcheson: La déviance sexuelle touche bon nombre de comportements humains, dont la tendance au viol. Nous n'acceptons pas ce genre de comportement agressif dans notre culture. De tels comportements sont défendus; il vont à l'encontre des normes acceptées.

Si vous débordez le concept de déviance sexuelle, vous êtes alors aux prises avec une question différente, car beaucoup de comportements sexuels en réalité normaux sont peut-être interdits en vertu des normes sociales. Un viol accompagné de sadisme et de violence doit certes être considéré comme une déviance.

Le sénateur Thompson: Je suis quelque peu perplexe docteur Atcheson. Vous nous avez d'abord félicités d'avoir étudié l'incidence directe de ces comportements et vous avez donné à entendre que la jurisprudence et les textes de loi devraient notamment en définir les causes. Vous nous avez par la suite dit de considérer cette question sous l'angle du gestaltisme.

J'ai l'impression que vous nous dites de ne pas considérer uniquement les causes directes, notamment les lésions cérébrales et la nutrition mais d'insister plutôt sur les influences sociales, la psychologique et la biologique après la naissance. Me suis-je trompé?

Le docteur Atcheson: J'espère, monsieur, que je ne vous ai pas donné l'impression de donner la préséance à un aspect plutôt qu'à un autre. Il faut considérer ces aspects intégralement. Loin de moi également l'idée de faire croire qu'il faudrait ignorer tous les aspects physiques pour ne nous soucier que des besoins qu'a l'enfant en matière d'apprentissage et d'affection. Selon moi, nous devons considérer ces aspects comme un tout. Afin de protéger le bien-être physique et l'intégrité d'un être humain en croissance, nous pouvons certes prendre des moyens qui auront une incidence importante s'ils concernent son entourage et lui apprennent à se maîtriser et à éviter de s'engager dans les sentiers du crime.

Le sénateur Thompson: Dans notre mandat, insiste-t-on sur la période précédant la naissance? Vous avez mentionné qu'il y avait peut-être une controverse en ce qui concerne les observations faites pendant la période précédant la naissance et les données scientifiques dont nous disposons. Vu que nous avons un délai assez restreint, croyez-vous que nous devrions insister davantage sur la période suivant la naissance plutôt que sur celle la précédant?

Le docteur Atcheson: Je crois que cela serait souhaitable. Les observations concernant les incidences sur la vie avant la naissance, l'embryologie et les déficiences qui existent sont essentiellement partie du domaine scientifique. Vous devriez, en votre qualité de scientifique, mentionner dans vos conclusions que vous seriez prêt à appuyer tout travail de recherche axé sur ce domaine. Cependant, poursuivre les recherches actuelles n'aurait pas les mêmes avantages que d'essayer de créer un milieu social convenant à l'homme.

Le président: Voilà qui s'inscrit en réalité dans la deuxième partie.

[Text]

Senator Thompson: Mr. Chairman, the doctor honoured me by saying that he would request of me "as a scientist." I should point out that I am just a simple layman.

The Chairman: In discussing part 2, I would like to divide it into two parts, into part A and part B. Part A would be, what can we do to get hold of the individual boy, who shows evidence of turmoil, before it is too late; and part B, what can we do as a society to improve the social environment or influences that breed the psychopathic personality?

Before we go into that part, Senator Cottleau has a question.

Senator Cottleau: Mr. Chairman, I believe that my question ties in with your second part namely, trying to find the causes of criminal behaviour. You have said, doctor, that you do not believe that learning disabilities have anything to do with criminal behaviour later on.

Dr. Atcheson: I said it was a modest contribution. It is a minority of the total problem.

Senator Cottleau: We have placed a good deal of emphasis on the learning process. I have in mind the immediate environment of the child after birth, where he receives his first impressions, the most dominant ones which form his character later on. Let us go on to the schooling stage. I have had experience with regard to schools. Perhaps I have a guilty conscience. I have received some children who were normal and gifted and others less normal or gifted. I believed they had personality disorders. In that system they all came under the same curriculum, the same procedure. Perhaps we lacked specialties, and so on. I am wondering if we helped those children, because some of them never liked school. They fought against it. They could not adapt. Perhaps we did not do sufficient to try to accommodate them. Many ended up by quitting school and, in later life, becoming criminals. Did the school system contribute to the criminal life style of those children?

Dr. Atcheson: If a child becomes involved in a school system that is unable for whatever reason to fulfil its needs, and that child becomes an object of stress in the classroom, the child with a learning disability that is unrecognized, who is unable to achieve, may receive a great deal of taunting from his peers. It would seem clear that that would contribute to stress and wanting to get out and to the doing of antisocial things. So I think that the school has a responsibility to provide a curriculum that is appropriate, that meets the needs of the individual differences of its scholars. Having done that, to ask whether that would, in fact, lessen in one iota the incidence of criminal careers, I should think that it would. Whether it would have the same, or on equally important, effect as being sure that the environment where the child developed in the first three years of life was one of appropriate emotional fulfilment, the answer is no.

[Traduction]

Le sénateur Thompson: Monsieur le président, le docteur Atcheson m'a honoré en me qualifiant de «scientifique». Je dois mentionner que je ne suis qu'un profane.

Le président: En ce qui concerne la deuxième partie, j'aimerais la diviser en deux: partie A et Partie B. La partie A traiterait des moyens à envisager pour traiter, avant qu'il ne soit trop tard, celui qui montre des symptômes de psychopathie. La partie B porterait sur les moyens que pourrait prendre la société afin d'améliorer le milieu social ou d'éliminer les facteurs qui engendrent la psychopathie?

Avant d'entrer dans le vif du sujet, le sénateur Cottleau voudrait poser une question.

Le sénateur Cottleau: Monsieur le président, ma question a trait, selon moi, à la deuxième partie: c'est-à-dire sur la tentative visant à découvrir les causes du comportement criminel. Vous avez mentionné, docteur, que les troubles d'apprentissage n'avaient aucune influence sur le comportement d'un criminel.

Le docteur Atcheson: J'ai mentionné qu'elles n'avaient qu'une incidence restreinte. C'est une partie du problème. Je n'ai pas mentionné...

Le sénateur Cottleau: Nous avons beaucoup insisté sur le processus d'apprentissage. Je pense ici au milieu immédiat dans lequel l'enfant évolue après la naissance, lorsqu'il reçoit ses premières impressions, que sont les plus importants en ce qui concerne la formation de sa future personnalité. Étudions maintenant l'incidence de l'école. J'ai acquis certaines connaissances dans ce domaine. J'ai peut-être mauvaise conscience, mais après avoir connu des enfants qui étaient normaux et doués et d'autres qui l'étaient moins, il m'a semblé que ces derniers éprouvaient des troubles de personnalité. Selon le système établi, ils étaient tous inscrits au même programme. Nous manquions peut-être d'options spécialisées, etc. Je me demande si nous avons aidé ces enfants puisque certains n'ont jamais aimé l'école. Incapables de s'y adapter, ils la repoussaient. Peut-être n'avons nous pas fait le nécessaire pour qu'ils s'y sentent bien. Bon nombre ont mis un terme à leurs études et sont devenus par la suite des criminels. Le système scolaire a-t-il contribué à faire de ces enfants des criminels?

Le docteur Atcheson: Lorsqu'un enfant se retrouve dans un système scolaire où l'on ne peut, pour certaines raisons, satisfaire à ses besoins, il peut subir un état de stress dans la classe; l'enfant dont les troubles d'apprentissage n'ont pas été décelés et qui est incapable de réussir peut être considérablement harassé par ses compagnons de classe. Cette situation, il est évident, augmenterait le stress qu'il subit déjà, le pousserait à abandonner l'école et à poser des gestes asociaux. C'est pourquoi je pense que l'école a la responsabilité de fournir un programme approprié, qui puisse tenir compte des différences individuelles des écoliers. Quant à savoir si ce nouveau système réduirait quelque peu le nombre de criminels, la réponse est oui. Quant à savoir s'il aurait un effet aussi important sur le plan affectif, que l'environnement sain dans lequel l'enfant aurait évolué au cours des trois premières années de sa vie, la réponse est non.

[Text]

Senator Cottreau: Perhaps I should have posed this question first: if he comes to school at that age, which according to the social standards of today is at the age of five, is he still vulnerable so far as character formation is concerned, or has he already acquired his identity?

Dr. Atcheson: I think he is still in a very vulnerable state indeed. He is at that point in time where this learning of time and space is important. He has to learn rules at this point. Depending on the quality of the relationship with a teacher or an individual, that may be the nutrient that may make up for some of the deficits that may exist in his early environment. Indeed, I am convinced of that.

Senator Thompson: There has been a U.S. congressional study—I can be corrected in this—which suggests that 80 per cent of criminals had learning disabilities. I do not know how they define "criminal" or "learning disabilities." You would refute that statement, from your experience?

Dr. Atcheson: From my experience, I would, sir.

Senator Thompson: Mr. Chairman, I have already asked a number of questions, but could we move to the aspect of what society should be doing?

The Chairman: Let me put it this way: (a) What can we do to get the individual boy, who shows evidence of turmoil, before it is too late? That is what we do for the individual; and (b) What can we do as a society to improve the social environment that prevents a psychopathic personality from being moulded or which breeds a psychopathic personality? Let us take (a) first. What can we do to get that boy at the right stage and at the right time—in other words, to rescue him? Let us think of him as an individual. Are there any questions on that?

Senator Thompson: The witness suggested that we should read Sheldon and Eleanor Glueck. It seems to me that if we can identify the boy at the right time and at the right stage, as you have said, Mr. Chairman, at this point I do not know what is the right time or the right stage. Can the witness clarify that for us first?

Dr. Atcheson: I believe you are asking me whether I, from my experience, have ideas that I might present, which in my opinion would prevent criminal behaviour?

The Chairman: In the individual.

Dr. Atcheson: You are focusing on a period, in the life span of the individual, in the first three years of life—what things might be done which, in my opinion, would have some predictable influence on future antisocial behaviour. Does that isolate the basic question?

The Chairman: Let us say that it is a boy of 12.

Senator Thompson: Could we start at the age of three?

[Traduction]

Le sénateur Cottreau: Je devrais d'abord poser cette question: si l'enfant commençait l'école à cet âge, alors que les normes actuelles ont établi l'âge minimal à cinq ans, serait-il encore vulnérable en ce qui concerne la formation de sa personnalité ou aurait-il déjà acquis la propre personnalité.

Le docteur Atcheson: A vrai dire, je crois qu'il est encore à un stade très vulnérable. Il est rendu à un point où l'assimilation des séquences spatiales et temporelles est importante. C'est à cet âge qu'il doit apprendre à respecter les règles établies. La qualité des relations qu'il entretiendra avec l'enseignant ou avec un autre personne pourront suffire à combler les lacunes pouvant découler de son premier milieu familial. En effet j'en suis convaincu.

Le sénateur Thompson: Aux États-Unis, le Congrès a fait une étude qui conclut, corrigez-moi si je me trompe, que 80% des criminels avaient des troubles d'apprentissage. Je ne sais pas ce que cette étude entendait par «criminel» ou «troubles d'apprentissage». D'après votre expérience, iriez-vous jusqu'à réfuter cette conclusion?

Le docteur Atcheson: Oui, monsieur, d'après mon expérience personnelle certainement.

Le sénateur Thompson: Monsieur le président, j'ai déjà posé plusieurs questions, mais pourrions-nous discuter de ce que la société devrait faire?

Le président: Étudions la question selon ces deux aspects: (a) Que pouvons-nous faire pour récupérer un garçon en particulier dont le comportement semble être dissipé, avant qu'il ne soit trop tard? C'est-à-dire, que pouvons-nous faire pour l'individu? (b) Comme société, que pouvons-nous faire pour améliorer l'environnement social pour éviter le développement d'une personnalité psychopathe? Commençons par a). Que pouvons-nous faire pour récupérer le garçon au bon moment, au bon stade de son développement? Songeons à lui en tant qu'être humain individuel. Y a-t-il des questions?

Le sénateur Thompson: Le témoin nous a conseillé de lire Sheldon et Eleanor Glueck. Il me semble, monsieur le président, que si nous voulons repérer le garçon au bon moment et au bon stade de son développement, comme vous l'avez dit, qu'il serait bon de préciser quel serait ce bon moment ou ce bon stade de développement, car pour ma part je l'ignore. Le témoin pourrait-il commencer par nous éclairer sur ce point?

Le docteur Atcheson: Vous semblez me demander si, d'après mon expérience, j'aurais certaines idées sur ce qui peut empêcher un comportement criminel?

Le président: Chez l'individu.

Le docteur Atcheson: Vous étudiez une période de la vie d'une personne, en l'occurrence, les trois premières années. Vous me demandez donc, quelles interventions pourraient, à mon avis, avoir une influence prévisible sur un comportement asocial ultérieur. Est-ce que je saisis bien l'essentiel de la question?

Le président: Supposons qu'il s'agit d'un garçon de 12 ans.

Le sénateur Thompson: Pourrions-nous commencer dès l'âge de 3 ans?

[Text]

Dr. Atcheson: I would start with the prenatal phenomena and suggest that anything that a culture or society does to provide adequate maternal care, or adequate health systems, or to deal with the problems of stress of the pregnant mother, will have a positive influence in terms of a child that is not going to have constitutional deficits at birth. You are going to allow that foetus to be fulfilled up to that point in time.

I am then suggesting that anything that our society can do from its body politic, from this belief system, or from wherever it stems that will make possible that the child thus born, protected with these cares around it, has its needs provided for is desirable. Those needs are more than physical needs. That is easy; We can provide food, milk and nutrition, but I mean that the fulfilment of its emotional and sensory needs, preferably by its biological parents, during the first six months to one year of its life. Everything that we can do to support that situation and make it feasible will, in my opinion, have a positive effect on the child's achieving an appropriate self-concept. The assumption is that there is a consistent pattern of child rearing that these parents share. This is where the difficulty arises: How do we impose scientific knowledge of the needs of a child on parents who, through many generations of their history, have had a completely different concept of what is appropriate, or who for many, many reasons in a complex society find that their marriage is troubled, disturbed and breaking up?

I find it difficult to assist you in suggesting how to have a society commit itself to love and affection and elements of this sort, which sound humanistic but which, in fact, have a great influence on the development of this human being. This is where the difficulty arises.

Senator Thompson: Do you think that this body, which is a law-making body, could by law prescribe and enforce love for the child?

Dr. Atcheson: No, I do not believe we can in the sense that you are using the word. I do not think that we could legislate in that sense. We can legislate for physical protection and, indeed, we have done so. It is my duty as a physician, if I see a child who I feel has been battered, or badly treated, or has received punishment which has violated his body, to report it to the appropriate agency and to the law. If while I am examining a child I hear the parents screaming and shouting and making all sorts of angry noises at each other, I have no responsibility to report it at all. Yet that is the environment in which the child will learn anger and will act angry out later. We legislate against physical trauma, but we cannot legislate against emotional deprivation. That can only come from a society which has some firm and convincing beliefs as to what is appropriate in terms of child rearing.

Senator Thompson: Should we be doing more through the school system with respect to these humanistic questions?

[Traduction]

Le docteur Atcheson: J'aimerais commencer par les phénomènes prénataux et dire que toutes les mesures qu'un culture ou une société prend pour assurer des soins maternels adéquats, fournir ou un système de santé adéquat ou un moyen de faire face aux problèmes de stress durant la grossesse seront autant de facteurs qui favoriseront une naissance sans problème et la venue d'un être qui n'aura pas de problèmes physiques. De ces précautions permettent que ce fœtus soit comblé pendant, à tout le moins, toute cette période de sa vie.

Je considère donc salutaire toute initiative que peut prendre notre société, grâce à son système politique, à son système de croyance, ou à autres systèmes, dans le but de protéger l'enfant par ces soins de sorte qu'on réponde à tous ses besoins. Il ne s'agit pas seulement de besoins physiques, car il est facile de subvenir à ceux-ci. Nous pouvons facilement donner de la nourriture, du lait, une bonne alimentation; je fais plutôt allusion à la satisfaction des besoins émotionnels et sensoriels de l'enfant dont doivent se charger préférentiellement les parents biologiques, entre les premiers six mois et la première année de la vie de l'enfant. A mon avis, tout ce que nous pouvons faire pour favoriser cette situation sera bénéfique pour l'enfant du point de vue de l'élaboration de sa propre conception de soi. Nous supposons donc chez les gens qui agissent ainsi, une tendance constante et conscience. C'est là où le problème se pose. Comment imposer des connaissances scientifiques sur les besoins d'un enfant à des parents qui depuis plusieurs générations ont une toute autre idée de ce qui est bon ou, pour diverses raisons, dans une société complexe, sont devenus des parents troublés, inquiets et sur le point de se séparer?

Il m'est difficile, pour vous aider, de proposer comment une société pourrait s'engager à donner de l'amour et de l'affection et d'autres sentiments semblables; c'est peut-être idéaliste, mais tout cela a une grande incidence sur le développement de l'être humain. Voilà la difficulté.

Le sénateur Thompson: A votre avis, ce corps, qui est un corps législatif, pourrait-il imposer et assurer, par voie législative, l'amour de l'enfant?

Dr. Atcheson: Non, je ne crois pas que ce soit possible de la façon dont vous l'entendez. Je ne crois pas que l'on puisse créer une loi à cet effet. Nous pouvons adopter une loi sur la protection physique et, cela, nous l'avons fait. Comme médecin, si je vois un enfant qui semble avoir été battu ou maltraité ou puni de sorte de telle façon que son corps porte la marque de blessures, je dois le signaler à un organisme compétent et aux autorités. Cependant lors d'une consultation d'un enfant, si j'entends les parents se quereller et crier, je ne suis pas tenu de le signaler. Or, c'est dans ce milieu que l'enfant fait l'apprentissage de la colère et c'est pourquoi il la manifestera plus tard. On ne peut pas adopter de loi pour prévenir cela. On peut adopter une loi contre les traumatismes physiques, mais on ne peut pas légiférer sur les besoins émotionnels. Il faut absolument, pour cela, que la société adopte des positions fermes et convaincues pour ce qu'est de déterminer ce qui convient à l'éducation d'un enfant.

Le sénateur Thompson: Quant à ces questions des sentiments, du milieu humain, pouvons-nous faire davantage au niveau du système scolaire?

[Text]

Dr. Atcheson: I believe it would be appropriate, senator. I believe that within our school system and I refer to your brother senator's question respecting the educational resource, our curriculum of education could be improved. I believe the matters that would improve it would be to put greater stress on human development, to identify to the child throughout the school system what, in fact, good parenting is. It is rather troublesome and difficult, because you may find that is not what he is receiving and the comparison may be odious. In fact, if it is sufficiently odious, the parents may be on the teacher, saying: "You are teaching our child things we do not believe." So it is a very delicate and difficult question. I suggest that is only a part of educating within that formula, because we take our children and put them into schools at 3, 4 or 5 years of age and they are there for years. Surely it is viable that they be taught something of the parenting process, the fact that their baby needs more than food, that what it smells will be important to it and what it touches will be important to it? Anything that could convince a developing child of that makes a lot of sense to me. The child would think: "Perhaps if it comes from school and it is taught to me, that is what my world believes in." In my opinion you could teach child-rearing practices. This would involve simple descriptions of what happens to rhesus monkeys when they are raised by wild mothers. I think a child could understand and appreciate that and say: "I see that it's nice to have your mother make noises, rock you and smell good. That is nice and I have some memory of that." If the child did not have such memory it might be able to say: "I wish I had it." You can see the difficulties involved in this type of education or process, but I do believe that child-rearing could be taught.

The Chairman: Before we leave, I would like you to give this committee one, two or three recommendations. When we commenced this morning I asked if you were charged with the responsibility of setting up a program to do the things that we would like to see happen, how would you go about it? I know that the school, of course, has a great deal to do with it, but parents always have objected to what the schools teach their children. At one time in New Brunswick whole districts objected to grammar being taught in schools, saying it was only wasting time for children to learn grammar. In my opinion it is possible, with a great deal of effort, to shape our school system so that we can help to eliminate the breeding of psychopathic personalities.

This committee must report with respect to that and put forth recommendations; what would you suggest?

Dr. Atcheson: I have already suggested, honourable senators, that you perhaps should underwrite and confirm the need for appropriate scientific research to broaden our understanding of human development at the prenatal level and, indeed, in the early years of life. There is much to know. I am not suggesting that we have those answers, so I believe that you

[Traduction]

Le docteur Atcheson: Je crois qu'il serait bon en effet d'en faire davantage, monsieur le sénateur. Si je reprends l'idée de votre collègue sur les ressources éducatives, je crois que l'on pourrait apporter des améliorations à notre programme d'éducation. Voici comment on pourrait l'améliorer: en mettant davantage l'accent sur le développement humain, en indiquant à l'enfant tout au long de son cheminement scolaire ce que c'est que d'être un bon parent. C'est difficile, car on pourrait constater que la situation de l'enfant ne cadre pas avec celle qu'on lui décrit et la comparaison peut être très désagréable. Au fait, il se peut qu'elle soit tellement désagréable que les parents peuvent interpellier le professeur en lui disant: «Vous enseignez à notre enfant des choses auxquelles nous ne croyons pas». C'est donc une question très délicate et difficile. Je crois qu'il ne s'agit là que d'un aspect de l'éducation, puisque nous envoyons nos enfants à l'école à l'âge de trois ans, quatre ans ou cinq ans et ils y restent des années. Il est sûrement possible de leur enseigner quelque chose sur le fait d'être parent, le fait qu'un enfant a d'autres besoins que l'alimentation, que ce qu'un enfant sent, ce qu'un enfant touche a une grande influence sur son développement. À mon avis, tout ce qui peut servir à faire découvrir cela à un enfant est très utile. L'enfant réfléchirait ainsi: «Si on me le dit à l'école, si on me l'enseigne, c'est que le monde autour de moi le croit». Il me semble que l'on pourrait enseigner des méthodes pour élever les enfants. On aurait qu'à fournir de simples descriptions de ce qui arrive aux macaques rhésus lorsqu'ils sont élevés par leur mère dans la nature. Je crois qu'un enfant pourrait comprendre, saisir cette réalité et dire: «Je vois que c'est agréable d'avoir une mère qui fait des bruits, qui vous berce et qui sent bon. C'était agréable et je m'en souviens un peu». Si l'enfant n'avait pas de tels souvenirs, il pourrait dire: «J'aurais bien aimé cela». Vous pouvez voir la difficulté que comporte ce genre d'éducation ou de processus, mais je crois que l'éducation des enfants pourrait être enseignée.

Le président: Avant de terminer, j'aimerais faire au Comité quelques recommandations. Au début de la réunion ce matin, je vous ai demandé comment vous procéderiez si vous aviez la responsabilité de mettre sur pied un programme destiné à réaliser nos aspirations dans ce domaine. Je sais que l'école, bien sûr, a un grand rôle à jouer, mais les parents se sont toujours objectés à ce que les écoles enseignent à leurs enfants. À une certaine époque, au Nouveau-Brunswick, des districts complets refusaient que la grammaire soit enseignée dans les écoles, sous prétexte que c'était une perte de temps pour les enfants. Il est possible, à mon avis, moyennant des efforts considérables, de façonner notre système éducatif de façon à ce qu'il ne favorise plus la formation de personnalités psychopathes.

Notre comité doit présenter un rapport et des recommandations à ce sujet; que proposeriez-vous?

Le docteur Atcheson: J'ai déjà proposé, honorables sénateurs, que vous pourriez peut-être reconnaître et confirmer la nécessité d'une recherche scientifique appropriée pour élargir notre compréhension du développement humain au niveau pré-natal et dans la tendre enfance. Il y a beaucoup à apprendre. Je ne veux pas dire que nous avons toutes les réponses.

[Text]

could certainly underwrite research in that area, stating that you have been informed that constitutional disabilities exist that may result from poor practices during prenatal development which may contribute to stresses, learning disabilities and to problems in which the individual cannot deal with stress. In my opinion that can be underwritten and, obviously, would not be debatable.

This would be in terms of accepting the awareness that I have suggested to you in my paper, that child-rearing practices and attitudes that are predictable on the part of parents, and fulfill the emotional needs of the child, are important contributors, if absent, to antisocial behaviour.

The only approach I can take to it, since we cannot enter households and tell people how to rear their children, is the suggestion that I have made that this should be identified in the school systems of our country, as being important to teach development and some of these general principles of personality development and, hopefully, that will modify some of the parenting patterns of the following generation.

I know of no other approach, sir.

Senator Thompson: Would you suggest that, perhaps, there should be in medical schools more interpretation of the points you make? In this respect public health nurses and those who have contact with families come to mind.

Dr. Atcheson: I totally agree and I have certainly come through that period of psychiatry that has demonstrated the growth of interest in the medical schools and faculties of the other caring professions. Family practitioners are very much aware of the material I have presented. Each of us in every department of the faculty of medicine, I would say, claims that we do not have sufficient hours. I would be one of those who claim that we need a few more and should spend more time on child development with medical students and with the other caring professions.

Senator Thompson: What about the use of the media? I am thinking of the government-owned CBC, for example. Do you think they are doing enough in the field of interpreting the needs you have expressed? Or are you aware of what they are doing?

Dr. Atcheson: I think the media could be very effective, and could be utilized, indeed. Some years ago a series of films was made by the National Film Board at the time the late Dr. Stodgill was Director of Mental Health for the Department of National Health and Welfare that were extremely useful. These were films that indicated a child's development, and what to expect from birth to the first year, for example, and then in the next three years of life, and so on, in order to indicate the way the human being develops. These films were very helpful and were widely used. I am sure that media material of this sort would have an effect.

Senator Norrie: It would be a good thing for women's groups to make resolutions to that effect, I suppose.

[Traduction]

C'est pourquoi je crois que vous pourriez certainement favoriser la recherche dans ce domaine, en disant que vous avez appris que certaines déficiences peuvent résulter de mauvaises pratiques pendant le développement pré-natal, qui peuvent causer le stress, des difficultés d'apprentissage et entraîner des problèmes face auxquels la personne ne peut réagir au stress. Je crois sincèrement que cette recherche mérite d'être appuyée sans que cela suscite trop de contestation.

Je voudrais ici faire accepter la réalité que j'ai soulignée dans mon mémoire, c'est-à-dire que les pratiques et attitudes d'éducation qui peuvent être évitées par les parents, la négligence des besoins émotifs de l'enfant, contribuent sensiblement à un comportement asocial.

La seule méthode d'approche que nous pourrions adopter, puisque nous ne pouvons entrer dans les foyers et dire aux parents comment élever leurs enfants, est celle que je vous ai proposée. Il faut que les systèmes d'enseignement de notre pays reconnaissent l'importance d'enseigner les principes généraux du développement de la personnalité et, espérons-le, nous pourrions ainsi modifier les attitudes des parents de la génération à venir.

Je ne vois pas d'autres solutions.

Le sénateur Thompson: Voulez-vous dire que les facultés de médecine pourraient insister davantage sur les points que vous avez soulignés? A cet égard, on songe immédiatement aux infirmières du secteur public et à celles qui entrent en contact avec les familles.

Le docteur Atcheson: Je suis parfaitement d'accord et je suis certainement issu de cette période de la psychiatrie qui a manifesté un intérêt croissant pour les facultés de médecine et autres spécialisées dans les soins. Les médecins de famille connaissent très bien les faits que j'ai présentés. Tous les membres de chaque département des facultés de médecine, nous déplorons le manque de temps. Moi notamment, j'en réclamerais volontiers davantage et je dirais que nous devrions consacrer plus de temps au développement de l'enfant dans les cours que nous dispensons aux étudiants de ces facultés.

Le sénateur Thompson: Que doit-on penser de l'utilisation des organes de diffusion? Je songe par exemple à une société de la Couronne, Radio-Canada. Croyez-vous qu'elle sensibilise suffisamment la population aux besoins que vous avez signalés ou n'êtes-vous simplement pas au courant?

Le docteur Atcheson: Je crois que les organes de diffusion pourraient être très efficaces et pourraient être utilisés. Il y a quelques années, une très utile série de films a été réalisée par l'Office national du film au moment où le défunt Dr Stodgill était directeur de l'hygiène mentale au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Ces films portaient sur le développement de l'enfant de la naissance à la première année, par exemple, et ensuite au cours des trois années suivantes de sa vie, etc. Ces films ont été très utiles je le répète, et ont été largement diffusés. Je suis sûr que de tels documentaires dont disposent les organes de diffusion pourraient avoir une certaine efficacité.

Le sénateur Norrie: Il serait souhaitable que des groupes de femmes présentent des résolutions à cet égard, je présume.

[Text]

Dr. Atcheson: They are very powerful, and it is a fact that our forensic services in Toronto exist as a result of a very horrible murder committed some years ago in Toronto, and as a result of the reaction to it of a group of women who said, "We want more investigation into sexual deviancy."

The Chairman: We must remember that at the turn of the century there were epidemics of typhoid and diphtheria that wiped out whole communities, smallpox ravaged the country, tuberculosis was rampant, and in big hospitals such as those in Toronto and Montreal there would be one ward called the typhoid ward because that is where the typhoid patients were placed all year round, and especially in the summer. Now, typhoid has gone, diphtheria has gone, smallpox is wiped out, and if we can do that in medicine, I do not see why a concentrated effort cannot be made to educate our society with regard to the need that we are presently discussing. I am confident that it can be done, with a great deal of work.

Senator Thompson: I see that it is now after 12, and on that optimistic note and with that challenge, perhaps we might adjourn, and in doing so, perhaps I could just thank our witness for a most thought-provoking, deep, and as I mentioned before, comprehensive paper, which I for one, will have to read a couple of times in order to grasp it completely. It contains a great number of questions for us. I want to thank our witness very much for his contribution.

The Chairman: Well, before we adjourn I would like to get a little more information from Dr. Atcheson.

In the United States there are a number of places—I think the Father Flanagan place in Omaha was one of the first—where they take problem boys and give them home life. They house them in cottages where there may be 12 boys and in this way they can be provided with a type of home life. The Menninger organization has the same thing. Do we have that sort of thing in Canada?

Dr. Atcheson: Yes, sir. In the last 20 years or so on the Canadian scene, and in many provinces—perhaps I had more experience of, and can cite more definitely my own province of Ontario—there has been an ever-enlarging interest in the provision of predictable care agencies for emotionally disturbed children. These are children who are often disturbed because of deprived parenting because of a lack of predictable foster homes. The beginning of the facilities of the Regional Centres for Children was an example of an effort of the Ontario Department of Health to provide for the care and study of such emotionally disturbed children. Children's aid societies have moved towards group homes. There are a number of agencies one could describe which are trying to provide this need with new and innovative programs.

The appalling thing to me, however, is that the need is ever increasing. I do not think it can ever be met. We can build group homes until there is one in every block, but until we have a society that has some feeling and awareness of the needs of the child, and the extent to which the integrity of the

[Traduction]

Le docteur Atcheson: Ils sont très puissants, et il est vrai que la création de nos services de médecine légale à Toronto a été provoquée par un terrible meurtre commis il y a quelques années dans cette ville, et par la réaction de groupe de femmes qui ont réclamé une enquête plus poussée sur la déviation sexuelle.

Le président: Il faut nous rappeler qu'au tournant du siècle, il y eu des épidémies de typhoïde et de diphtérie qui ont décimé des collectivités entières, la variole a ravagé le pays, la tuberculose régnait partout, et dans les gros hôpitaux comme ceux de Toronto et de Montréal, il y avait une aile appelée l'aile typhoïde parce que c'était là que les malades de la typhoïde étaient soignés pendant toute l'année, et surtout l'été. Maintenant, la typhoïde, la diphtérie et la variole ne sévissent plus et si nous pouvons attribuer ce résultat à la médecine, je ne vois pas pourquoi un effort concerté de sensibilisation de notre société ne pourrait être fait. Je crois qu'on pourrait y arriver, avec beaucoup de travail.

Le sénateur Thompson: Je vois qu'il est maintenant midi passé. Sur cette note optimiste et avec ce défi, nous pourrions peut-être suspendre nos travaux. J'aimerais toutefois tout d'abord remercier notre témoin de son exposé qui a été très stimulant, profond et, comme je l'ai mentionné déjà, global et que je devrai personnellement lire une fois ou deux afin de le saisir complètement. Il contient un grand nombre de questions qui nous sont adressées. Je remercie notre témoin de sa contribution.

Le président: Avant de suspendre nos travaux, j'aimerais demander quelques renseignements au Dr. Atcheson.

Aux États-Unis, il existe un certain nombre d'endroits—je crois que le foyer du Père Flanagan à Omaha a été l'un des premiers—où on accueille des garçons à problèmes et où on leur donne une certaine vie familiale. On les accueille aussi dans des chalets par groupe de 12 et on essaie de leur ménager une existence normale. L'organisation Menninger fait de même. Avons-nous des projets de ce genre au Canada?

Le docteur Atcheson: Oui, monsieur. Au cours des 20 dernières années ou presque sur la scène canadienne, et dans de nombreuses provinces—notamment en Ontario, ma province, dont je puis mieux vous parler—on a noté un intérêt toujours croissant pour la création d'organismes chargés d'apporter des soins préventifs aux enfants. Les enfants qui présentent des troubles affectifs, ceux qui sont souvent perturbés parce qu'ils n'ont pas de parents, parce qu'ils n'ont aucune chance de se faire adopter. L'aménagement de locaux du centre régional pour enfants indique que le ministère de la Santé s'efforce d'en prendre soin et de les étudier. Cette initiative s'est étendue à de nombreux secteurs d'établissements hospitaliers. Les associations d'aide à l'enfance sont devenues des foyers. Un certain nombre d'organismes essaient de satisfaire à ce besoin par des programmes innovateurs.

Ce qui m'effraie, toutefois, c'est de constater que ce besoin augmente sans cesse. Je ne pense pas qu'on puisse jamais réellement y répondre. Nous pouvons construire des foyers jusqu'à ce qu'il y en ait un par pâté de maisons, mais tant que notre société ne sera pas consciente des besoins de l'enfant et

[Text]

family becomes part of our belief system, we will never build enough facilities to deal with the problems.

Senator Norrie: Do they have a limited number of children in group homes?

The Chairman: The number is 12. If it is more than 12 it is felt to be more of an institution than a home.

Dr. Atcheson: It varies according to many agencies.

The Chairman: I am thinking of the Flanagan Place and Meninger Place.

Senator Thompson: Are you referring to the age rather than the number?

The Chairman: The number.

Dr. Atcheson: our society will need these group homes and facilities such as regional centres and psychiatric facilities for children for a very long time. I am making, however, the philosophical statement that we will never answer that need until we have a society that has a more convincing and predictable belief system in what parenting is all about.

Senator Thompson: You talked about a clash of cultures between the Inuit and the white man, and the loss of identity for people moving into a new culture. I would think our society is really a mosaic of people having to get re-identified.

With future shock, and in this respect I am thinking of new roles which will be played by the parents across the country, and the question of declining of the family unit, the nuclear family, and so forth, we have a tough job in getting back to basic values.

Dr. Atcheson: I agree with you, senator. In this respect we can take one of two approaches, that would be the approach of the moral believer who believes we should return to the family structure that is predictable. Another would be to look for ever advancing technologies and new systems of child rearing practices.

It is difficult to approach that question. A question that might be asked is: is there a way we could predictably provide for every child that is born with a surrogate mother?

Senator Thompson: You already stated it should not be before the age of one.

Dr. Atcheson: I am offering the opinion that, at the present time, I see no need of a surrogate mother. You talked of future shock.

Senator Norrie: What percentage of children from broken homes are disturbed?

Dr. Atcheson: The greater percentage. That is not an answer, senator. The concept of emotionally disturbed children covers such a spectrum, all the way from learning disabilities in children disturbed because they cannot learn, to children who are psychotic, which is at the other end of the spectrum. In between these are all the degrees of emotional stress. A very large percentage of those in the centre of the spectrum are the product of homes that are emotionally depriving. Whether

[Traduction]

tant que l'intégrité de la famille ne fera pas partie de nos croyances, nous ne pourrions jamais construire assez de locaux pour résoudre ce problème.

Le sénateur Norrie: Le nombre des enfants est-il limité dans les foyers?

Le président: Il est limité à 12. S'il y en a plus de 12, on a l'impression qu'il s'agit plus d'un établissement que d'un foyer.

Le docteur Atcheson: Cela varie selon les organismes.

Le président: Je pense au foyer Flanagan et au foyer Meninger.

Le sénateur Thompson: Parlez-vous de l'âge ou du nombre?

Le président: Du nombre.

Le docteur Atcheson: Notre société aura besoin pendant très longtemps de ces foyers, des centres régionaux et des hôpitaux psychiatriques pour enfants. Cependant, je ne pense pas que nous puissions répondre à ce besoin tant que notre société ne croira pas davantage aux valeurs familiales.

Le sénateur Thompson: Vous avez parlé de différence de cultures entre l'Inuk et l'homme blanc, et de la perte d'identité dans le cas des personnes qui adoptent une nouvelle culture. À mon avis, notre société constitue vraiment une mosaïque où chacun doit se forger une nouvelle identité.

Avec le choc du futur, et à ce sujet, je pense aux nouveaux rôles assumés par les parents dans tout le pays et à la disparition de l'unité familiale, du noyau familial, etc., il nous est difficile de revenir aux valeurs fondamentales.

Le docteur Atcheson: Je suis de votre avis, sénateur. À cet égard, nous pouvons choisir entre deux méthodes: la première consisterait à croire aux valeurs morales et à revenir à la structure familiale qui est prévisible, à supposer que nous en ayons une; l'autre, à suivre les progrès techniques et à adopter de nouvelles façons d'élever les enfants.

C'est une question difficile à débattre. Nous pouvons nous demander s'il est possible d'assurer une mère adoptive à tous les enfants.

Le sénateur Thompson: Vous avez déjà dit qu'il fallait attendre que l'enfant ait au moins un an.

Le docteur Atcheson: Je suis d'avis qu'avant cet âge, une mère adoptive n'est pas nécessaire. Vous avez parlé du choc du futur.

Le sénateur Norrie: Quel est, en pourcentage, le nombre des enfants qui sont perturbés parce qu'ils proviennent d'une famille désunie?

Le docteur Atcheson: Le plus fort pourcentage. Ce n'est pas une réponse, sénateur. Le concept des enfants présentant des troubles affectifs recouvre toute une gamme allant de ceux qui éprouvent des difficultés d'apprentissages à ceux qui sont psychotiques. Entre ces deux extrémités, il y a tous les degrés de tension émotionnelle. Un très grand pourcentage des enfants qui se situent là proviennent de familles désunies: les parents

[Text]

they are practically broken in the sense that parents do not exist, or whether there is such emotional stress in that environment that it would be better if it were broken.

Senator Thompson: Mr. Chairman. I could spend the rest of the afternoon listening to Dr. Atcheson, but we do have other obligations. We have also given the doctor a very heavy timetable in talking to us. I, therefore, move the adjournment.

The committee adjourned.

[Traduction]

n'existent pas ou bien s'ils existent, il y a une tension telle dans le foyer qu'il vaudrait mieux qu'ils se séparent.

Le sénateur Thompson: Monsieur le président, je peux passer le reste de l'après-midi à écouter le Dr Atcheson, mais nous avons d'autres obligations. Nous avons également donné au docteur un emploi du temps très chargé. Je propose donc que la séance soit levée.

Le comité ajourne ses travaux.

WITNESS—TÉMOIN

Dr. J. D. Acheson, M.D., Senior Psychiatrist in Charge of Forensic Outpatient Service, Clarke Institute of Psychiatry, Toronto, Ontario, and Professor, Department of Psychiatry, University of Toronto.

Docteur J. D. Acheson, M.D., psychiatre en chef du Service externe de psychiatrie légale, Clarke Institute of Psychiatry, Toronto, Ontario; et professeur, département de la psychiatrie, Université de Toronto.